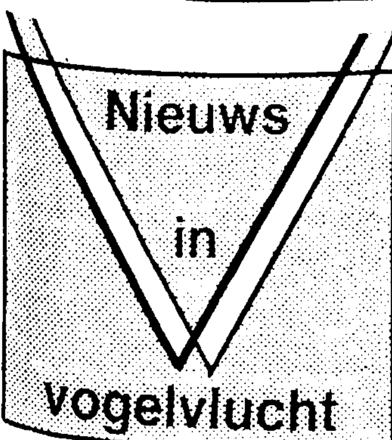
Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 263

VRIJDAG 13 NOVEMBER 1987



BOSTON — Op een ondergronds station in de VS staat Massachusetts zijn 2 treinen met elkaar in botsing gekomen. Er waren 110 gewonden van wie er 6 ernstig aan toe zijn. Een treinstel met 7 rijtuigen reed in op een stilstaande trein waaruit reizigers stapten. Beide treinen vervoerden samen ongeveer 500 passagiers.

*****

AMSTERDAM — De aandelenkoersen op de effectenbeurzen in het Verre Oosten zijn vandaag verder aangetrokken. In Tokyo steeg de Nikkei- index met 901,75 punten naar 22.448,25 punten. De Dow Jones index was gisteren al met 61 punten gestegen tot 1960,21 punten. Oorzaken waren een meevallend handelstekort- cijfer en optimisme over het terugdringen van het VS begrotings- tekort. In Amsterdam noteerden de hoofdfondsen desondanks vanmorgen een iets lagere koers. De dollar hield zich wel staande en noteerde rond het middaguur 1,8995 Ned. gulden.

*****

DAMASCUS — Syrië verwerpt de veroordeling die de landen van de Arabische Liga op de top in Amman hebben uitgesproken over Iran. De Syrische minister van Buitenlandse Zaken Al- Shara verklaarde donderdag dat de opstelling van zijn land jegens Teheran "ongewijzigd" blijft. De minister zei dat de slotverklaring van de top pas tijdens de slotzitting was verspreid terwijl "zij er veel eerder had moeten zijn om te kunnen worden besproken". In de eindverklaring werd Iran unaniem veroordeeld voor zijn gedrag in de Golfoorlog.

*****

WASHINGTON — De SU partijleider Gorbatsjov zal tussen 7 en 10 december een bezoek brengen aan de VS. Voor 7, 8 en 9 december zijn werkafspraken gemaakt. Gorbatsjov zal, gezien de korte duur van het bezoek, waarschijnlijk niet ingaan op een eerdere uitnodiging tot een toeristische rondreis door het land.

*****

JOHANNESBURG — De ZA politie heeft vandaag het huis van Winnie Mandela omsingeld en is vervolgens het huis binnengegaan. Ze zeiden een onderzoek uit te voeren in verband met diefstallen. Na twee uur vertrok de politiemacht. Een tiental jongeren van 15 en 16 jaar is meegenomen.

*****

TUNIS — De Tunesische regering heeft alle nationale feestdagen ter ere van de voormalige president Bourguiba afgeschaft. Dit betekent dat de Tunesiers nu nog maar 13 vakantie- dagen per jaar krijgen in plaats van 18. Het Tunesische volkslied, waarin de naam van de afgezette leider wordt genoemd zal worden vervangen.

*****

PARIJS — De muiterij in de gevangenis van Saint-Mur, bij Chateauroux in het midden van Frankrijk, is achter de rug. Nadat eerst 190 muiters zich vanmorgen hadden overgegeven volgden de overige 200 dit voorbeeld later. De gegijzelden, waaronder de directeur van de gevangenis, werden vrijgelaten. De muiters eisten betere detentieomstandigheden en meer voorwaardelijke vrijlatingen.

*****

PARIJS — De clandestiene netwerken voor wapenleveranties aan Iran, die zijn opgezet door een ware smokkel- internationale, hebben op diverse manieren embargo's kunnen omzeilen. Door de justitiele stappen die in de VS en Europa zijn ondernomen en dankzij het speurwerk van pers en aanwijzingen van deskundigen tekent zich langzamerhand een heel web van contact- punten over de hele wereld af.

*****

GENEVE — De Wereld- gezondheids- organisatie WHO heeft haar schatting van het aantal lijders aan de immuun- ziekte Aids in de wereld met 50 procent verhoogd naar 150.000 mensen. Bij de WHO zijn tot dusver door 127 landen meer dan 62.500 Aidsgevallen aangemeld, maar er zijn waarschijnlijk veel 'verborgen' gevallen. De WHO schat dat 5 tot 10 miljoen mensen in de wereld stille dragers zijn van het virus, bij wie de ziekte zich tot dusver niet heeft geopenbaard.

*****

ANKARA — Kurdische separatisten hebben in de buurt van de stad Sirnak, in het zuidoosten van Turkije, 2 dorpen overvallen. Bij de actie werd een Turkse leraar gedood en werden 9 dorpelingen ontvoerd.

*****

WINDHOEK — Een zware bom heeft donderdag een deel van de spoorlijn ten noorden van de Namibische hoofdstad Windhoek vernield.

*****

ZUIDAFRIKA MENGT ZICH RECHTSTREEKS IN ANGOLESE OORLOG

Minister van Defensie Malan:

"Sovjet agressie halt toeroepen"

PRETORIA — De oorlog in Angola is een nieuwe fase ingegaan nu het Zuidafrikaanse leger rechtstreeks betrokken is geraakt bij de strijd tegen de Cubaanse en Sovjet- eenheden. Het nieuws over de escalatie van de oorlog heeft voorlopig de hoop op vredesonderhandelingen in zuidelijk Afrika getorpedeerd. Unita- leider Jonas Savimbi ontkende overigens dat zijn troepen hulp kregen van Zuidafrika. Volgens minister van Defensie Magnus Malan is Zuidafrika het uiteindelijke doel van de Russische penetratie in zuidelijk Afrika.

Minister van Defensie Magnus Malan verklaarde dat Zuidafrika weloverwogen het besluit genomen heeft tot de rechtstreekse interventie, die woensdag voor het eerst openlijk werd toegegeven. Zuidafrikaanse eenheden hebben zich met jacht- bommenwerpers, tanks en gevechts- helikopters gemengd in de strijd in de Angolese provincie Cuando Cubango. Volgens Pretoria zijn aan Zuidafrikaanse kant vier doden en een niet nader aangeduid aantal gewonden gevallen. "De prijs van de vrede is hoog", zei Malan.

AFGROND

Volgens de Zuidafrikaanse minister waren de Zuidafrikanen tussenbeide gekomen om te voorkomen dat de Russen en Cubanen het rebellen- leger van Unita een nederlaag toe zouden brengen, waartoe het Angolese **regerings- leger op eigen kracht niet in staat zou zijn geweest.** Als de troepen van Unita- leider Jonas Savimbi worden verslagen door een troepenmacht onder Sovjetleiding raakt zuidelijk Afrika volgens Malan op "de rand van de afgrond" van Sovjet- overheersing.

Savimbi ontkende in zijn hoofdkwartier in de Zuidangolese plaats Jamba dat zijn troepen steun hadden gekregen van Zuidafrikaanse eenheden. Unita had het offensief van het Angolese regerings- leger afgeslagen dankzij de Stinger- raketten die de VS aan de rebellen hebben geleverd. Volgens Savimbi is de Amerikaanse militaire hulp van beslissende betekenis geweest. De Zuidafrikaanse bijstand is naar zijn zeggen beperkt tot geld en munitie. Hij ontkende met klem dat Unita was geholpen door Zuidafrikaanse mankracht en luchtsteun, maar sloot niet uit dat de Zuidafrikanen elders in Angola tegen de Russen en Cubanen vechten.

VREDE

De escalatie van de strijd in Angola heeft voorlopig de hoop op vredes- onderhandelingen in zuidelijk Afrika getorpedeerd. Westerse en Afrikaanse diplomaten in de Zambiaanse hoofdstad Lusaka menen dat de rechtstreekse Zuidafrikaanse interventie voor het ogenblik een einde maakt aan de voorzichtige ontspanning die afgelopen maanden leek in te zetten tussen Pretoria en Luanda. Angola **heeft enkele maanden geleden** nieuwe voorstellen gedaan voor een geleidelijke terugtrekking van de rond 35.000 man sterke Cubaanse troepenmacht om de impasse in het overleg over onafhankelijkheid voor Namibie te doorbreken.

In september waren Zuidafrika en Angola partners in een grootscheepse gevangenenruil, die toen al werd gezien als een veelbelovend voorteken dat Zuidafrika en Angola aan de onderhandelings- tafel, met Washington als bemiddelaar, een oplossing zouden kunnen bereiken. Maar eventuele gevoelens van welwillendheid zijn nu vermoedelijk op het slagveld in rook opgegaan.

GESABOTEERD

Een Angolese diplomaat in Lusaka zei dat zijn land al het mogelijke heeft geprobeerd om een vreedzame en rechtvaardige oplossing voor het conflict te vinden. "Maar onze inspanningen worden altijd door Zuidafrika gesaboteerd". Hij ontkende overigens dat Cubaanse en Sovjet- eenheden deelnemen aan de strijd. Ook Moskou heeft met klem tegengesproken dat zijn militaire experts in Angola rechtstreeks betrokken zouden zijn in de oorlogs- voering. Volgens het Sovjet- ministerie van Buitenlandse Zaken beperken de Sovjet- experts zich tot assistentie bij de bediening van militair materieel.

President Kenneth Kaunda van Zambia, tevens voorzitter van de organisatie van Afrikaanse eenheid, zag de Zuidafrikaanse interventie als een bedreiging voor de veiligheid van de landen van zuidelijk Afrika.

Zakkenroller

WILLEMSTAD — Twee transit toeristen van het passagiersschip "Fairwind" zijn tijdens hun korte verblijf op Curaçao beroofd. Een 81- jarige vrouw verklaarde tegenover de politie dat haar portemonnee plotseling was verdwenen. In de portemonnee had zij haar masterkaart, een bedrag van 135 dollar, foto's, een verzekeringskaart en een bril. Een 56-jarige man was na een wandeling in Punda zijn portemonnee kwijt met daarin 70 dollar, een creditcard, twee cheques ter waarde van twintig dollar, een rijbewijs en zijn instapkaart van de Fairwind. Beide passagiers hebben zonder hun portemonnee het eiland verlaten.



WILLEMSTAD — Volgende week kunnen de bewoners van de gerenoveerde huizen op Juana Matheo verhuizen. Dat maakte Herman George, directeur van de FKP, gisteren bekend toen de huizen officieel werden opgeleverd. In bijzijn van gedeputeerde Angel Salsbach vertelde George dat de huizen niet alleen zijn opgeknapt, maar tevens zijn uitgebreid. Over enkele dagen zullen twintig huizen in de omgeving worden gerenoveerd.

WASHINGTON — Uit een wapendepot van het VS leger in de Bondsrepubliek Duitsland zijn 12 zgn Claymore- mijnen verdwenen. Volgens Senatoren lagen de mijnen tegen de voorschriften in op een onbeveiligde plaats opgeslagen. Twee senatoren gaven onlangs een rapport uit waarin zij felle kritiek leverden op de gebrekkige beveiliging van in W-Europa opgeslagen VS wapens.

Jeltsin verweet partijtop traagheid bij hervormingen

Leider van communistische partij in Moskou ontslagen

MOSKOU — Boris Jeltsin, de hervormings- gezinde leider van de communistische partij van Moskou, is uit zijn ambt ontheven en vervangen door Lev Zajkov. Dit heeft de Sovjet- televisie gemeld. Jeltsin, die kandidaat-lid is van het Politburo, had op 21 oktober zijn ontslag aangeboden tijdens de voltallige vergadering van het Centraal Comite. Hij verweet de hoogste partij- organen niet snel genoeg hervormingen door te voeren.

Jeltsin werd ontslagen tijdens een vergadering van de beleids- commissie van de partij in Moskou wegens "ernstige tekortkomingen" in de wijze waarop hij de partijorganisatie in de hoofdstad leidde.

Het officiele persbureau TASS meldde in een vijfregelig bericht dat Lev Zajkov, die lid is van het Politburo en secretaris is van het Centraal Comite van de CPSU, unaniem was gekozen op de post van eerste secretaris van het Moskouse partijcomite. In zijn toespraak, waarbij de 70e verjaardag van de revolutie werd herdacht, uitte partijleider Michail Gorbatsjov indirect kritiek op Jeltsin. Hij wees op de "koppige en ongeduldige mensen" die de hervormingen voor verandering in de Sovjetunie te snel willen doorvoeren.

Zajkov, die 64 jaar is, is een van de weinige belangrijke communisten die zowel lid van het Politburo als secretaris van het Centraal Comite is. De enige anderen die, afgezien van Michail Gorbatsjov, beide ambten hebben bekleed zijn Egor Ligatsjev, de nummer 2 van de partij, Aleksandr Jakovlev, propagandachef, Viktor Nikonov, landbouwspecialist en Nikolaj Sljoenkov.

De energieke Zajkov heeft de naam een "manager" te zijn zoals Gorbatsjov. Hij is deskundig op het gebied van de bewapeningsindustrie en hij begon in 1940 als staalarbeider in Leningrad. Hij studeerde in zijn vrije tijd en werd ingenieur. Leider van de communistische partij van Leningrad tot juli 1985, werd Zajkov lid van het secretariaat van het Centraal Comite voor de militaire sector, op de dag zelf waarop Grigori Romanov, zijn voorganger aan het hoofd van de partij- organisatie van Leningrad, uit bestuursorganen van het land werd uitgesloten vanwege zijn rivaliteit met Gorbatsjov.

Wat Zajkovs voorganger Jeltsin betreft, men achtte het niet uitgesloten dat hij ook uit het Politburo zou worden gezet. Als niet-stemgerechtigd lid hiervan woonde hij vorige week nog de feestelijkheden ter gelegenheid van de verjaardag van de revolutie bij. Zijn verwijdering wordt door westerse waarnemers van grote betekenis gevonden omdat hij gold als een van de betrouwbaarste toeverlaten van Gorbatsjov in het Politburo. In de voorbije maanden heeft Gorbatsjov tegenwerkingen moeten doen aan orthodoxer leiders, die vinden dat de hervorming te ver gaat.

Gorbatsjov zei na zijn recente langdurige vakantie "voor het afmaken van mijn boek", dat men democratie en pluralisme in de Sovjetunie niet moest uitleggen in westerse, maar in socialistische zin. Ook zijn rede op de verjaardag van de revolutie was volgens waarnemers een compromis tussen de verschillende opvattingen in de leiding van de Sovjetunie.

Boris Jeltsin werd als hervormer bekend door zijn felle aanvallen op de corrupte en incompetente handelwijzen van vroegere partijleiders in Moskou. Ook hekelde hij de voorrechten die de elite van de Sovjetunie geniet, zoals de mogelijkheid tot kopen in speciale, voor de burgerij ontoegankelijke, winkels en het genieten van speciale medische verzorging, en kritiseerde het ontbreken van openheid op partij- bijeenkomsten.

Jeltsin bouwde aan zijn carriere in de industriestad Sverdlovsk in de Oeral, waar hij van 1976 tot 1985 gewestelijk partijleider was. Overgeplaatst naar Moskou brak hij met de schichtige geheimzinnigheid en afstandelijkheid van zijn voorgangers, reisde met de metro en bezocht door burgers bestormde winkels om te zien hoe de gewone man het eraf bracht. In januari 1986 deed hij in aanwezigheid van zijn voorganger, Viktor Grisjin, een felle aanval op de naijlatigheid van Moskouse partijleiders in het verleden om voor afdoende openbare diensten te zorgen.

Mysterieuze verdwijning

Arubaanse piloot Anjie is nog in leven, zegt moeder

ORANJESTAD — De Arubaanse piloot Robert Anjie, die in het weekeinde van 1 augustus dit jaar bij vertrek uit Punto Fijo met vliegtuig en al op mysterieuze wijze verdween, is nog in leven.

Het ochtendblad Corant schreef vanmorgen hierover bevestiging te hebben gekregen van de moeder van Robert Anjie voor haar vertrek naar Costa Rica. De moeder wilde niet in details treden. Ook waar haar zoon zich nu bevindt, zei zij niet. Zij wilde alleen kwijt, dat Robert veilig en gezond in leven is, aldus Corant.

Piloot Anjie verdween op mysterieuze wijze toen hij vanuit Punto Fijo naar Aruba wilde vliegen. Hierdoor ontstonden de wildste geruchten: hij zou met zijn vliegtuig zijn neergestort, het vliegtuig zou gekaapt zijn en Anjie zou zich in handen van smokkelaars of drugshandelaren bevinden. Laatstelijk waren er nog geruchten, dat Anjie in handen van de Venezolaanse autoriteiten was gevallen, gevolgd door geruchten dat hij in Venezuela door criminelen opgepakt was. Beide geruchten werden hierna ontkend.

Rol voor leger Suriname

Verkiezingsprogramma oude politieke partijen

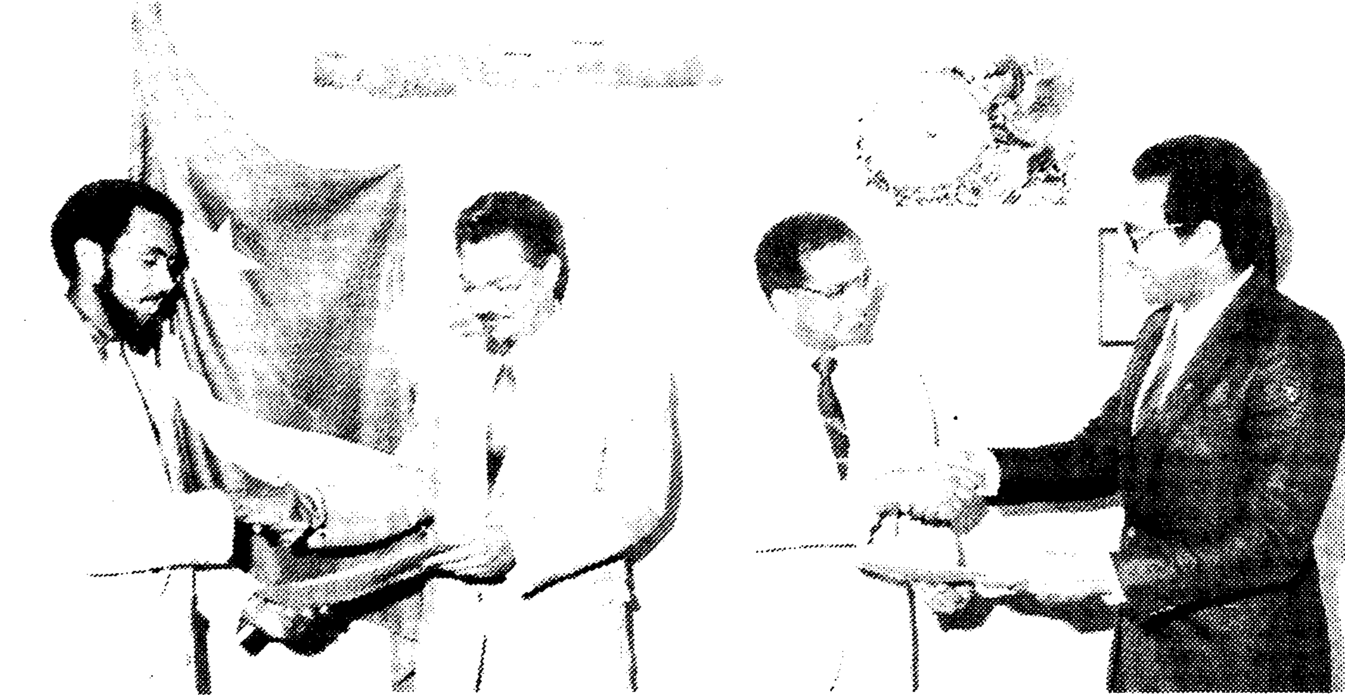
PARAMARIBO — De oude politieke partijen in Suriname zien ook in het toekomstig ontwikkelings- beleid een rol weggelegd voor het leger. Het front voor democratie en ontwikkeling, waarin de oude partijen NPS, VHP en KTPI samenwerken, heeft donderdag zijn verkiezings- programma gepresenteerd.

Daarin stelt het front dat het leger niet alleen van wezenlijk belang is voor de handhaving van de territoriale integriteit, maar in vredestijd ook een bijdrage moet leveren tot versnelde sociaal- economische ontwikkeling, binnen het raamwerk van de grondwet. De ontwikkeling van Suriname vereist een meerjaren- ontwikkelings- programma en een herstelplan om het hoofd te bieden aan de gevolgen van de crisis in het land. Buitenlandse hulp wordt hierbij onontbeerlijk geacht.

Voor de relatie tussen Suriname en Nederland heeft het front in zijn verkiezings- programma een apart hoofdstukje ingeruimd. Het onderhouden van goede betrekkingen met Nederland wordt hierin van groot belang genoemd. "Tot de primaire doelen van het buitenlands beleid van het front behoort dan ook het streven naar normalisering van de betrekkingen, die reeds zo lange tijd verstoord zijn. Dit zal uiteraard dienen te geschieden met inachtneming van de principes van gelijkwaardigheid en wederzijds respect", aldus het front voor democratie en ontwikkeling.

Rozendal niet terug in DP

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Democratische Partij heeft gisteravond besloten om de discussie binnen de partijgelederen over een eventuele terugkeer van S.G.M. (Boy) Rozendal te beëindigen. Dit besluit is genomen 'in het belang van zowel de partij als van Rozendal zelf', aldus een woordvoerder. Volgens onze zegsman zijn de 'gelederen weer gesloten en zijn alle problemen binnen de DP de wereld uit'.



Twee leden van de Willemstad Jaycees overhandigden de gedeputeerden van DOW en DROV een project dat oorspronkelijk bedoeld was voor Otrabanda, maar nu aan het Waaigat gerealiseerd zal worden. Het project behelst de constructie van zes BUSHALTES met een dak, 12 zitbanken en diverse plantenbakken. Het wachten bij de bushaltes zal hierdoor veraangenaamd worden. Op de foto het moment van overhandiging met vlnr Henry Cornelia (voorzitter van de Willemstad Jaycees), gedeputeerde Angel Salsbach (DOW), zijn collega Raymond Bentoera (DROV) en Willemstad Jaycees-lid Tony Hernandez.

*****

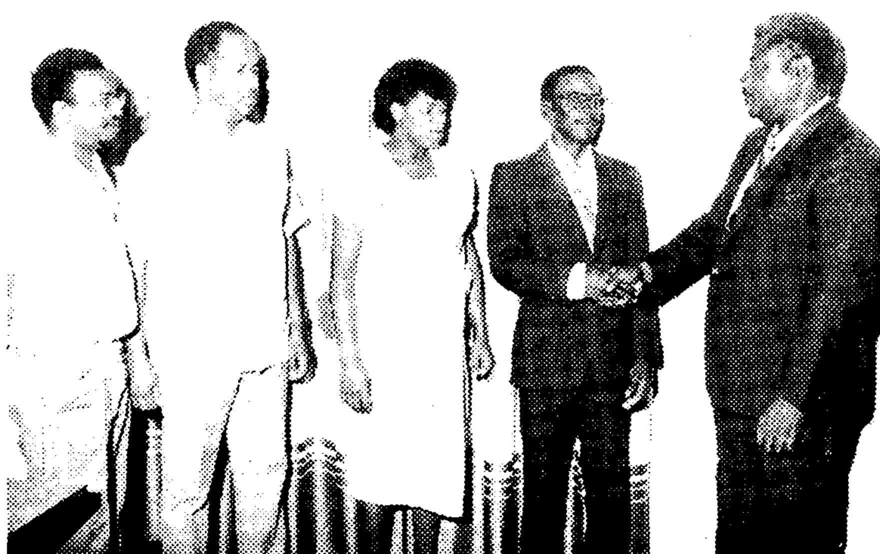
Deze week bereikte dokter JAN WILLEM RAUCHBAAR de leeftijd van 60 jaar, reden om van een welverdiend pensioen te gaan genieten. Dokter Rauchbaar was arts voor het district Santa Rosa en had zijn praktijk in Landhuis Rust en Vrede. Gedeputeerde Angel Salsbach, die collega Lucille Wout verving, overhandigde de scheidende arts een plakkaat als blijk van waardering voor het werk dat hij gedaan heeft. De overhandiging gebeurde tijdens een gezellig samenzijn waarbij aanwezig waren mevrouw Rauchbaar en de dochter van het echtpaar, Dr. Bernard Whiteman en hoofd van de GGD Dr. Mac Kibbelaar.



*****

De Nederlandse zanger en dichter CORNELIS VREESWIJK is donderdag op 50- jarige leeftijd in Stockholm overleden. Op 12- jarige leeftijd verhuisde Vreeswijk naar Zweden met zijn ouders. Het werd zijn tweede vaderland en leverde hem de bijnaam "de Zweedse Nederlander" op. Hij debuteerde in 1964 in Zweden. Zijn LP's gingen onder meer over de oorlog in Vietnam, vrije liefde en problematische jongeren. Zweden was in het begin geschockeerd door zijn liedjes en zij werden zelfs voor enige tijd verboden voor radio en tv. In Nederland baarde vooral zijn liedje «De nozem en de non» veel opzien. In menig huisgezin ging de radio uit als het gedraaid werd. Vreeswijk hield er een onconventionele levensstijl op na die in de Zweedse pers breed werd uitgemeten: belastingschulden, echtscheidingen en drugsgebruik waren wat onderwerpen. Hij heeft Zweden diverse malen de rug toegekeerd maar keerde altijd weer naar zijn tweede vaderland terug. Zijn uitbundige levensstijl is hem waarschijnlijk noodlottig geworden. Vreeswijk zei zelf liever kort te willen leven met eten en dirnken in overvloed dan zomaar een leven te willen leiden. Hij stierf aan leverkanker.

*****



Deze week herdacht STANLEY JONES het feit dat hij 25 jaar in dienst is bij het eilandgebied. De jubilaris werkt nu bij Selikor. Ter gelegenheid van het jubileum overhandigde hoofd van dienst Jaime Francisco (rechts), Stanley Jones de gebruikelijke envelope met inhoud. Dat gebeurde in het bijzijn van mevrouw Jones, Cesar Paas van de dienst Personeelszaken en Richard Albertus, de directe chef van de jubilaris.

*****

De 20- jarige studente in de veeartsenijkunde uit Oostenrijk, Ulla Weigerstorfer, is donderdagavond in de Royal Albert Hall in Londen uitgeroepen en gekroond tot MISS WERELD van 1987. Weigerstorfer versloeg 77 andere kandidaten, onder wie de Venezolaanse Albani Lozada Jimenez, die tweede werd. Anne Margret Jonsdottir van IJsland plaatste zich derde. Weigerstorfer heeft de kroon gekregen van miss World 1986, Giselle Laronde uit Trinidad.

*****

De Egyptische DICHTER en schrijver Abdel- Rahman El Sharkawi is op 67- jarige leeftijd aan een hartaanval overleden. El Sharkawi, die ook secretaris-generaal van de Afrikaans- Aziatische Organisatie van Volkssolidariteit was, was met longontsteking uit Moskou naar Caïro teruggekeerd. Hij leed al aan suikerziekte. El- Sharkawi, die rechten had gestudeerd, was werkzaam voor een aantal kranten en tijdschriften in Caïro waaronder Al Gomhouria, Rose El- Youssef en Al Ahram. Hij werd later voorzitter van de hoge raad voor kunsten en letteren van het rijk. Hij vestigde zijn faam als dichter in de jaren vijftig na de publikatie van een gedicht dat heet «Van een Egyptische Vader aan President Truman». Latere romans, toneelstukken en verhandelingen van zijn hand gaan over de Egyptische strijd voor onafhankelijkheid, de Algerijnse oorlog tegen Frankrijk en vroege moslimheiligen. El Sharkawi, die er gematigd linkse standpunten op nahield, werd secretaris- generaal van de Afrikaans- Aziatische Solidariteits- organisatie -een los verband van Derde Wereld landen- na de moord in 1978 op Youssef El Sebai, eveneens een Egyptisch schrijver, door Palestijnse radicalen op Cyprus.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00+24.00 uur *The Untouchables* (ƒ.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.30 AGHUSA ku Leo Floridas; 18.00 Contact; 18.15 Ajedres na plaka chikí ku Omalio Merien; 18.30 Man drechi di Dios; 18.45 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Special: «Century of surgeons»; 19.30 PR-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Miniserie: «Sins»; 22.00 Wega di Number; 22.10 Show di Job: «Melvin Landburg/Oscar Harris»; 23.00 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Jimmy Swaggart; 17.30 Telefiesta ku Tante Irma i Tante Shirley; 18.30 Studiosport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel ku Gonzalo Cuales; 21.30 Estreno: «Victory»; 22.00 Wega di Number; 22.10 vervolg Estreno; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

CURACAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
14 november 1987 vanaf 08.00 uur t/m 16 november 1987 om 07.00 uur.
Dokter Olie, Sentro Mediko Marie Pampun, tel.: 615265 / 615044; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
13 november 1987 vanaf 17.00 uur t/m 14 november 1987 om 24.00 uur
Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113/624443; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82367 b.g.g. 625822 / 625800 toestel 143.

15 november 1987 vanaf 00.00 uur t/m 16 november 1987 om 07.00 uur
Dokter Goilo, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113/624443; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615958 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession, mevr. Pablo en Lucasius)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
13 november 1987 vanaf 17.00 uur t/m 16 november 1987 om 07.00 uur.
Dokter Vonhögen, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658 / 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75761 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Van Velthoven, tel.: 76728, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Scharlooweg 110, tel.: 612040): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Joe, tel.: 87550, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11.00 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren gelieve zich te begeven naar de Verbandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, Breedestraat, tel.: 623575.
Punda: Vredenberg, Socratesstraat, tel.: 613300.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
14 november: R.J. Grüning, Patrijsweg 9.
15 november: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157E.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

LES SYLPHIDES: 20.30 uur opvoering van «Splash» - Centro Pro Arte.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
PNA: 10.30 uur kookwedstrijden; 14.30 [illegible] Sing-Inn - terrein Peter Stuyvesant Colle[illegible]

*****

OPENBARE BILBIOTHEEK (Johan [illegible] Walbeeckplein 13): openingstijden ma[illegible] dagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag [illegible] vrijdag van 10.00-12.00 / 14.00-18.00 [illegible] woensdag van 10.00-12.00 / 14.00-20 [illegible] uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 [illegible] en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09 [illegible] uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op ma[illegible] dag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag [illegible] 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consiënciesteeg [illegible] Plaza Brion): maandag en donderdag [illegible] 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en [illegible] dag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en za[illegible] dag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur: activiteiten voor kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve me[illegible] Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: (**bezoekuren**) 's morgens [illegible] 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: (**bezoekuren**) opname afd. Mannen [illegible] 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname [illegible] Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur [illegible] overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden [illegible] 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

KANTOOR ALKOHOL- EN DRUGSTE[illegible] (Witteweg 54, tel.: 623973): spreekuren [illegible] gelijks van maandag t/m vrijdag of volgens afspraak.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: **tot nader order gesloten.**

GALLERY EIGHTY-SIX (Boksteeg, Punda): dagelijks geopend van 09.00-12.00 [illegible] 14.30-17.30.

CHRISTOFFEL PARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00; zondag reeds vanaf 06.00 uur. Voor rondleiding en andere activiteiten tel.: 640363.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery) Breedestraat 126 (O), tel.: 624516: open [illegible] maandag t/m zaterdag van 08.30-18.00 uur.

CURAÇAO ONDERWATERPARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekend [illegible] de. Voor informatie tel.: 624242/624705.

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor Kibra): openingstijden maandag t/m zondag [illegible] 10.00-22.00 uur.

SOKUDI: elke vrijdag mogelijkheid om informatie te verkrijgen en bloedsuikergehalte [illegible] bepalen - nieuw gebouw Kraamkliniek [illegible] Canario.

STICHTING KINDERBESCHERMING CURAÇAO (Scharlooweg 61, tel.: 613148): iedere dinsdag t/m vrijdagochtend spreekuur.

PLEEGGEZINNEN CENTRALE CURAÇAO, Kaya David 157, Abrahamsz, P.O.B. 3311, tel.: 672685/614913.

SYNAGOGE MUSEUM: open van maandag t/m vrijdag van 09.00-11.45 / 14.30-17.00 uur; gesloten op alle feest- en Joodse feestdagen.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij «Curava» en Landhuis Brievengat).

*****



Vorige week vierde GRACE DAAL- PIPER het 5- jarig bestaan van haar programma «Atardi di Antaño» dat iedere maandag wordt uitgezonden door Radio Kòrsou FM. Het jubileum werd zaterdag herdacht op een gezellige receptie die opgeluisterd werd met speeches, zang en dans en een show van ouderwetse kleding. Onder de aanwezigen gedeputeerde Angel Salsbach die Grace Daal- Piper, namens de Curaçaose overheid, een plakkaat aanbood als waardering voor het sociaal- culturele werk dat zij met haar programma verricht.

*****

Moeders die graag opscheppen over het GEBOORTE- GEWICHT van hun kind, krijgen een harde dobber als zij oog in oog komen te staan met de Braziliaanse Maria da Gloria Costa Lima. De 27- jarige vrouw schonk het leven aan een zoon, Ronan, die bij de geboorte ruim 14 pond woog en 62 cm lang was. De dokter van het ziekenhuis van Dom Expedito Lopes op 340 km ten zuiden van Teresina die de baby door middel van de keizersnee haalde, zei dat hij zoiets nog niet eerder in zijn loopbaan had meegemaakt. Hij had er een hels karwei aan gehad, want Ronan bleek "groter en zwaarder dan mijn dochtertje van zes maanden". De moeder van de baby had een normale zwangerschap gehad en was het ziekenhuis ingegaan in de overtuiging dat zij een tweeling zou krijgen, aldus de dokter. Het gemiddelde gewicht van baby's in haar deel van Brazilië is 6 pond, omdat het volk er arm en ondervoed is.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

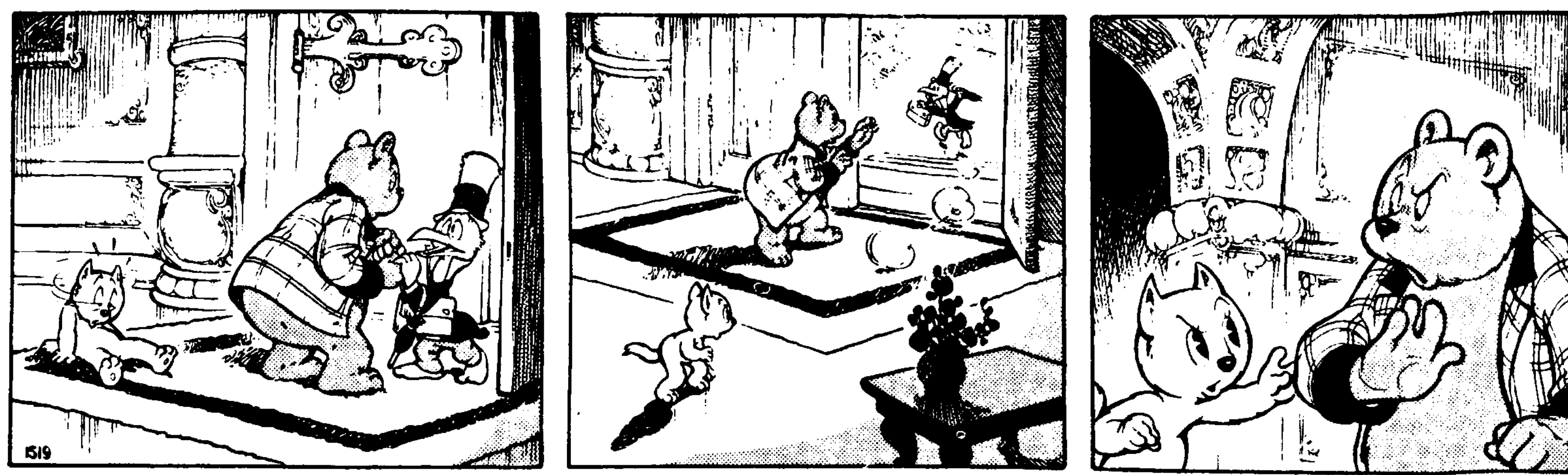
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

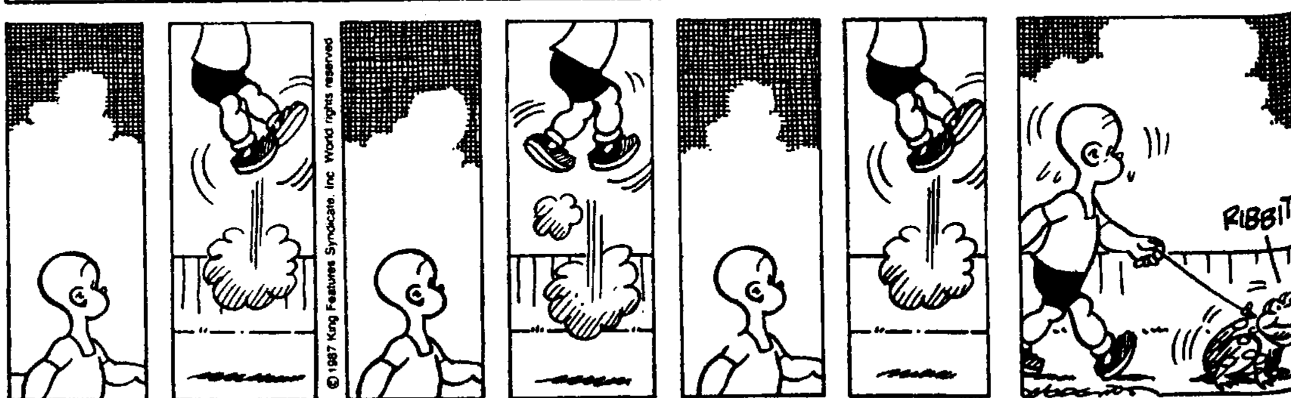
Tom Poes en de Partenspeler

door Marten Toonder

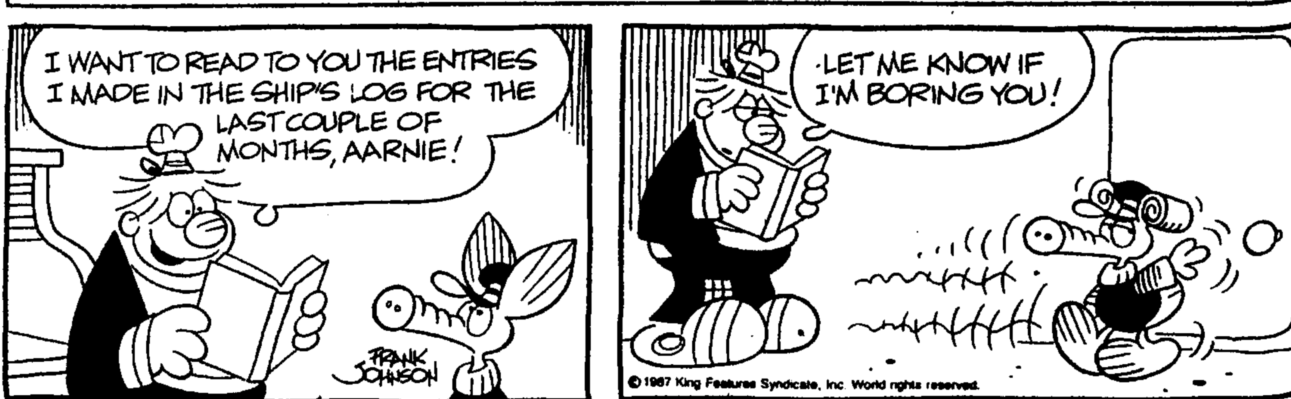


1519 — Tom Poes zat duizelig op de grond en Partenspeler staarde hem ontzet aan.
"Duizendmaal vergeving", stamelde hij. "Ik ben een schuchter en misdeeld iemand, maar drift over de misdaden, die de een of andere schurk aan u bedrijft, deed mij mijn schroom vergeten!"
"O, het is niet erg", zei heer Bommel. "Tom Poes is nog jong en kan wel tegen een stootje!"
"Heerlijk, dat u het zo opvat!" riep het ongelukkige ventje stralend. "Wat bent u toch ruim en goed! Ik ga onmiddellijk de politie helpen om de schurkachtige dader op te sporen!" En opgeruimd huppelde hij de deur uit, heer Bommel geroerd achterlatend.
"Hij is de dader!" zei Tom Poes. "Voordat u binnen kwam, gaf hij zelf toe dat hij twintig kilo dynamiet onder de brug had gelegd. Hij kwam het testament verrekenen!"
Heer Ollie keek zijn jonge vriend verwijtend aan. "Kwaad spreken achter iemand's rug is héél lelijk!" zei hij streng. "Waarom heb je die arme wees niet in zijn gezicht gezegd wat je me hier vertelt? Maar dat durfde je natuurlijk niet!"
"Dat deed ik immers!" riep Tom Poes woedend. "Maar toen sloeg hij me neer. En u luisterde niet naar mij!"

HENRY ® By Dick Hodgins



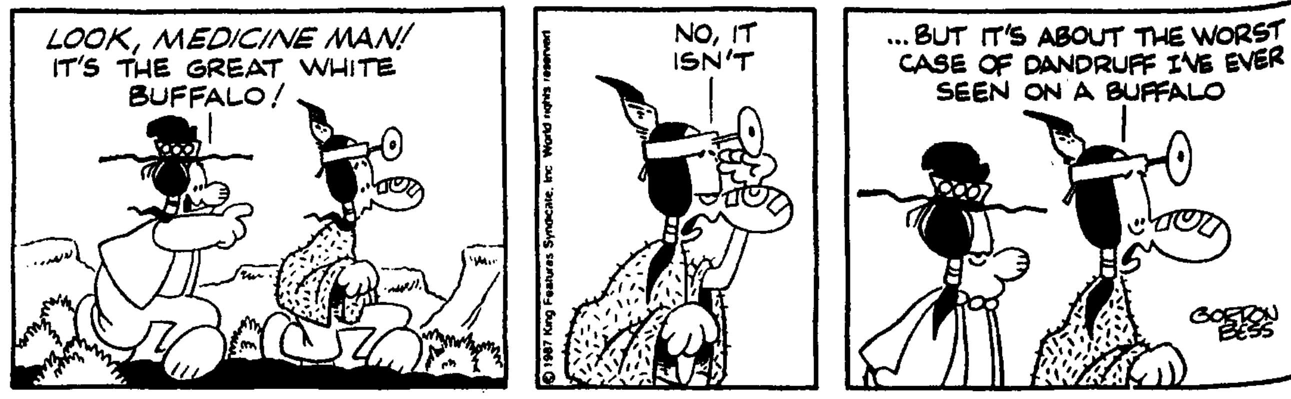
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Gordon Bess



LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN NOG STEEDS IN ONZEKERHEID

Consulaat wacht op antwoord Venezolaanse autoriteiten

Paspoorten-kwestie blijft onduidelijk

WILLEMSTAD — Het blijft voorlopig een onduidelijke kwestie of passagiers met een paspoort dat nog minder dan een jaar geldig is, zonder problemen Venezuela binnenkomen. Het Venezolaanse consulaat is van mening, dat indien men over een visum beschikt, dat geen probleem is. De luchtvaart- maatschappijen, en met name de ALM, blijven evenwel huiverig omdat zij het zijn, die voor de boete opdraaien indien de Venezolaanse immigratie, de wetgeving tot op de letter naleeft en toeristen alleen toelaat indien hun paspoort nog een jaar geldig is. Het Venezolaanse consulaat heeft de immigratie- autoriteiten in Venezuela gevraagd, de regels voor Antillianen te versoepelen, daar is nog geen antwoord op gekomen.

Enige weken geleden werd deze kwestie aangekaart, toen de ALM besloot zich strenger te houden aan de diverse restricties van landen waarop deze luchtvaart- maatschappij vliegt. Dit gebeurde nadat de ALM grote problemen kreeg in Miami waar twee buitenlanders zonder visum werden afgeleverd. Alhoewel de 'schuld' daarvan bij een werknemer op Bonaire lag die waarschijnlijk door het tweetal was omgekocht, was dit voor de ALM aanleiding de regels goed na te gaan. Het kan een luchtvaart- maatschappij namelijk een behoorlijke boete opleveren, indien passagiers zonder de noodzakelijke papieren in het buitenland arriveren.

EEN JAAR

Bij een onderzoek bleek dat Venezuela van alle buitenlanders eist, dat deze over een paspoort beschikken dat minstens nog een jaar geldig is. Toen de ALM dit ook ging eisen, ontstond er een chaos op Hato omdat verschillende passagiers geweigerd werden. Het is voor hun bovendien niet mogelijk om een nieuw paspoort te halen, indien het oude paspoort nog enkele maanden geldig is.

Het Venezolaanse consulaat riep alle betrokkenen, zoals luchtvaart- maatschappijen en reisbureaus, bijeen om deze problematiek te bespreken. Bij die bespreking eerder deze week, is er geen oplossing gevonden. Het consulaat heeft namelijk nog geen antwoord gehad van de Venezolaanse autoriteiten op de vraag of voor Antilliaanse toeristen, een uitzondering gemaakt kan worden. Dat moet op ministerieel niveau besloten worden en men verwacht in de loop van volgende week uitsluitsel te krijgen. Het consulaat rekent erop dat dat positief zal zijn. Wat te doen als de autoriteiten onverhoopt een negatief antwoord geven, kon vanmorgen niet verteld worden omdat men daar vooralsnog geen rekening mee wil houden.

ONDUIDELIJK

Ondertussen blijft de situatie onduidelijk en voor de luchtvaart- maatschappijen onbevredigend. Robin Visser, woordvoerder van de ALM, liet vanmorgen slechts weten dat de ALM een "concurrerende houding" zal aannemen, dus datgene zal doen wat de andere luchtvaart- maatschappijen ook doen. Dat betekent dat van de passagiers vooralsnog geen paspoort met een geldigheidsduur van een jaar geeist wordt. De andere maatschappijen doen dat namelijk evenmin. De ALM vreest passagiers te verliezen, indien zij als enige maatschappij zich wel hard opstellen.

Volgens het consulaat is het geen probleem: is een paspoort minder dan een jaar geldig, dan moet de betrokkene een visum halen waarmee men Venezuela wel binnenkomt. Daarmee is het consulaat echter ook in 'overtreding' omdat er voor de afgifte van zowel een "toeristenkaart" (die de reisbureaus zelf kunnen verstrekken- red) als een "toeristen-visum" (die alleen door het consulaat wordt afgegeven- red) geeist wordt dat de betrokkene over een paspoort beschikt dat minimaal nog een jaar geldig is. Het consulaat liet echter weten de visa ook af te geven aan mensen met een paspoort dat nog een maand of twee geldig is.

VERANTWOORDELIJK

De luchtvaart- maatschappijen zijn echter niet zo gelukkig met deze ontwikkeling. Het is immers niet het consulaat dat verantwoordelijk is voor passagiers die niet aan alle regels voldoen, maar de luchtvaart- maatschappij. Extra problematisch is bovendien het feit dat een visum voor zestig dagen geldig is, en dat dit visum slechts driemaal per jaar wordt afgegeven: Voor de vele Antillianen die vaak naar Venezuela reizen, is dit te weinig. Volgens het consulaat kunnen deze mensen echter een "business- visum" krijgen. Dat visum is 120 dagen geldig en kan twee keer per jaar verlengd worden. Dat is dus volgens het consulaat geen probleem. De betrokkene moet de eerste keer dat hij gebruik maakt van dit visum in Venezuela 1000 bolivar uitreis- geld betalen en de daarop volgende keren 400 bolivar aan belastingen.

Venezuela is overigens niet het enige land, dat dergelijke eisen stelt aan bezoekende toeristen. Voor de Antillen is dit echter het meest problematische land gezien de grote hoeveelheid passagiers die wekelijks naar Venezuela vervoerd worden.



WILLEMSTAD — Onlangs brachten de leden van de Eilandsraad een bezoek aan Curinde NV om zich op die manier op de hoogte te houden van het werk dat deze dienst verricht. Om zich op de hoogte te houden van het reilen en zeilen binnen de verschillende diensten en ondernemingen, brengen de leden van de Eilandsraad regelmatig een bezoek aan deze instanties. Curinde NV beheert de Vrije Zone en de industrie-terreinen. Het bezoek begon met een uitleg in Landhuis Koningsplein waarna de leden een bezoek brachten aan de Vrije Zone en het industrieterrein van Brievengat. Foto: De leden van de Eilandsraad in gezelschap van de directeur van Curinde NV, Carlos Römer, en enkele werknemers.

Volgende week beginnen verhuizingen

Eerste fase renovatieplan Juana Matheo opgeleverd

WILLEMSTAD — Het restaureren van een wijk betekent dat je de wijk en de huizen zodanig opknapt, dat het wonen in die wijk een stuk aangenamer wordt. Om het leven aangenamer te maken, moet er niet alleen aandacht worden besteed aan de infrastructuur, maar er moet ook aandacht worden besteed aan de mensen die in die wijk leven. Dat zei Herman George, directeur van de Fundashon Kas Popular (FKP) gistermiddag bij de presentatie van de eerste fase van het renovatieplan Juana Mateo. Acht maanden geleden is de FKP begonnen met deze eerste fase en volgende week kunnen de bewoners beginnen met de verhuizing.

De huizen die bij Juana Mateo of Kura Grandi zoals de wijk in de volksmond wordt genoemd, zijn gerestaureerd, zijn bedoeld voor de bewoners die er voor de restauratie in woonden. Zij krijgen niet alleen een "nieuw" huis terug, maar ook een groter huis. De huizen aan de Juana Mateoweg zijn allemaal uitgebreid met twee slaapkamers en een ruime achtertuin.

Over enkele dagen begint de FKP met de tweede fase van het restauratieplan. De twintig huizen die in de omgeving van de eerste fase staan, worden dan opgeknapt, wat inhoudt dat het uitzicht vanuit de pas afgeleverde huizen een stuk aangenamer wordt.

OPDRACHT

In 1980 heeft de Curaçaose overheid de FKP, DOW en de DROV opdracht gegeven om de wijken Coronet, Monte Verde, Parera, Coco en Juana Matheo te restaureren. De Nederlandse overheid gaf, in het kader van de ontwikkelingshulp, in 1982 haar goedkeuring voor dit project. De restauratie van deze wijken gaat in totaal twintig miljoen gulden kosten.

Na de bouw van dertig huizen in Parera, voor de bewoners van Ararat en de renovatie van de gekleurde huisjes op Berg Altena, zijn nu de eerste huizen op Juana Matheo opgeleverd. De renovatie van deze huizen hield in het opknappen van de huizen die in slechte staat verkeren, veranderingen aanbrengen zodat de ventilatie in het huis optimaal wordt en het uitbreiden van de woningen zodat de bewoners meer ruimte tot hun beschikking hebben. De renovatie heeft in totaal 580 duizend gulden gekost.

JUWEEL

Gedeputeerde Angel Salsbach zei gisteren dat de renovatie niet alleen het wonen aangenamer maakt, maar dat de huizen op deze manier een juweel voor het eiland worden. De restauratie van de huizen stimuleert overige wijk- bewoners om hun huizen ook van een nieuwe verflaag te voorzien. Hij was blij dat er nu toch een instantie was die het nut van renovatie inzag.

Sinds 1983 probeert Salsbach binnen de eilandsraad het belang van renovatie duidelijk te maken aan zijn collega's, die liever moderne gebouwen uit de grond zien verrijzen. Door de restauratie van de bestaande huizen en gebouwen blijft, volgens de gedeputeerde, een deel van de architectonische cultuur gehandhaafd.

Vechtpartij om verloofde

WILLEMSTAD — Een bewoonster van de bankwerkersweg werd gisteren in haar huis aangevallen door een voor haar onbekende vrouw. De vrouw was haar huis binnengedrongen op zoek naar haar verloofde. Zij was er van overtuigd dat de bewoonster van het huis een relatie had met haar verloofde. Toen zij de man niet kon vinden, verontschuldigde zij zich en verdween. De bewoonster heeft een aanklacht ingediend tegen de vrouw.

Norbert Hendrikse naar Nobo



WILLEMSTAD — Norbert Hendrikse, die per 1 november is afgetreden als directeur van de Antilliaanse Televisie Maatschappij, ATM, gaat de redactie van het dagblad Nobo leiden. Carlos Daantje blijft hoofdredacteur. Zondag viert het dagblad zijn vijftien-jarig bestaan.

Hendrikse is geen onbekende in het krantenbedrijf. Twaalf jaar geleden was hij samen met Daantje betrokken bij de oprichting van Rotaprint N.V., waar de Amigoe en Nobo worden gedrukt. Bovendien is Hendrikse, voordat hij ATM-directeur werd, bij de Amigoe als hoofdredacteur/directeur werkzaam geweest.

Veel wegen zijn nog naamloos

Wie heeft een idee voor straatnamen?

WILLEMSTAD — Het is beslist niet waar dat de laatste tijd namen van straten en pleinen lukraak veranderd worden. De straatnamen- commissie neemt elk verzoek uitgebreid in overweging en bekijkt daarbij ook de waarde van de originele straat- of pleinnaam. Alhoewel de indruk gewekt wordt, dat het veranderen van namen, de laatste tijd aan de orde van de dag is, valt dit volgens commissie- voorzitter Angel Ramirez best mee. Slechts twee pleinen kregen een nieuwe naam en van de ruim 30 straten die een naam kregen, ging het bij de meerderheid om 'eerste namen' voor straten die nog geen officiële naam hadden.

De straatnamen- commissie bestaat al heel lang, maar veel mensen weten niet eens van het bestaan af, terwijl de commissie toch al het voorbereidende werk doet bij het verzinnen of veranderen van straatnamen.

Er komt volgens voorzitter Angel Ramirez heel wat bij kijken, alvorens een straat van een naam kan worden voorzien. Zo komen er vele verzoeken binnen van organisaties of groeperingen met suggesties voor straatnamen. Indien dat om een verandering gaat, moet onderzocht worden wat de historische waarde is van de naam die de straat op dat moment heeft, en wat de gevolgen zouden zijn indien de straat van naam zou veranderen. Niet altijd wordt het verzoek ingewilligd: de Jonge Wacht moest zich tevreden stellen met een straat, terwijl het verzoek was ingediend om het Gouverneur Wouters Plein van naam te veranderen.

Veel straten op Curaçao, met name in nieuwe woonwijken, worden nog aangeduid met A, B en C omdat er geen officiele namen zijn bepaald. Ook daar houdt de straatnamen- commissie zich intensief mee bezig. Dat vereist veel naslagwerk. Wil men een serie straten namelijk naar personen vernoemen (zoals nu de plannen zijn voor een serie van namen van politici en een wijk met straatnamen van bekende sporters), moet er bijvoorbeeld met de familieleden gesproken worden. Gaan zij daarmee akkoord en wat zijn de eventuele wensen. Ook de buurt moet op de hoogte gesteld worden van de plannen.

De namen mogen niet te moeilijk zijn en voor iedereen uitspreekbaar. Dat leidde tot problemen, toen het verzoek binnen kwam een serie straten orchideeën- namen te geven. Dat zijn vaak heel moeilijke namen, maar de commissie is hier nog steeds mee bezig omdat het idee op zich, wel gesteund wordt.

Dr Antoine Maduro geeft hulp als het om Papiamentse namen gaat, hij controleert de spelling en voorziet de commissie van alle noodzakelijke informatie. De commissie kent zelf leden die de historische aspecten onder de loupe kunnen nemen.

Er is nog al eens borden gemaakt worden, met spellings- fouten, is een probleem dat door de commissie onderkend wordt. Onlangs nog prijkte de naam van Romulo Betancourt met grote letters foutief op het naambord. De commissie probeert een controle- systeem in te voeren, omdat het niet alleen op deze boulevard was, dat een fout naambord prijkte.

De straatnamen- commissie zal in de nabije toekomst meer naar buiten treden. Er zijn nog veel straten die op een naam wachten en de gemeenschap moet hier meer bij betrokken worden, zo vinden de leden.

Oudercommissie Forsa Mayor opgericht

WILLEMSTAD — Gezien het feit dat ouders niet worden betrokken bij het nemen van beslissingen op het gebied van onderwijs, hebben elf ouders besloten om een ouder-commissie op te richten. Het doel van deze commissie is een bijdrage te leveren aan het onderwijsbeleid door zich te verdiepen in de verschillende problemen die zich op dit gebied voordoen en het bestuderen van nota's over het onderwijs.

Onder de naam "Forsa Mayor" wil de ouder- commissie op korte termijn aandacht besteden aan een voortgezet onderwijs- systeem voor de kinderen van het bijzonder- onderwijs. Daarnaast wil de commissie de nota "integraal stimulerings- beleid ten behoeve van het funderend onderwijs" behandelen.

Door de behandeling van deze twee punten wil Forsa Mayor zo spoedig mogelijk haar mening over het huidige onderwijs- systeem naar voren brengen. De commissie wil zoveel mogelijk ouders aansporen om het werk van Forsa Mayor te steunen. Ouders die geinteresseerd zijn in het werk van de ouder- commissie kunnen contact opnemen met Robert Celestina via telefoonnummer 614270 of met Hubert Jansen via telefoonnummer 614664.

Lezing over meditatie in de UNA

WILLEMSTAD — Vrijdag 27 november organiseert de Stichting voor Integrale Gezondheid (Fusaint) in samenwerking met het Center for Higher Consciousness in Minnesota en Himalayan International Institute of Yoga Science en Philosophy een praktisch- filosofische lezing over meditatie. De lezing vindt plaats in de aula van de UNA en begint om acht uur 's-avonds.

Gastspreker zal zijn dr Usharbudh Arya, een filosoof die bekendheid heeft verworven door de praktische, diepzinnige en humane inhoud van zijn lezingen. De voertaal van de lezing is Engels en de toegang is gratis. Op 28 en 29 november vindt er een weekeind training plaats onder leiding van dr. Usharbudh Arya. Geinteresseerden voor deze training kunnen voor informatie bellen naar de heer F. Francisca via telefoonnummer 676584, in de avonduren en de nummers 623422 en 626322 tijdens kantooruren.

Lezing over epilepsie

WILLEMSTAD — Woensdag 18 november organiseert de Vereniging van ouders en vrienden van geestelijke gehandicapten, Totolika een lezing over epilepsie. Deze lezing wordt gehouden in het centrum van Totolika aan de Utewegz/n en begint om acht uur 's- avonds. De lezing wordt verzorgd door dr R.E. Rico, neuroloog, die tijdens de avond zoveel mogelijk informatie zal geven over epilepsie.

BC roept Hooi op het matje

Uitlatingen over Salsbach zijn zeer beledigend

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao is het niet eens met de uitlatingen van Richard Hooi, leerkracht aan de Manuel Piarschool, over de gedeputeerde van Onderwijs Angel Salsbach en is van plan om Hooi een zware disciplinaire straf op te leggen. "Wij vinden dat de door u gehouden toespraak, waarin u gedeputeerde Salsbach beschuldigt van bepaalde handelingen, denigrerend en beledigend is voor genoemde autoriteit, die lid is van het collegiaal bestuur, het Bestuurscollege", staat in de brief die het Bestuurscollege naar Hooi heeft gestuurd.

Richard Hooi zou tijdens het radio-programma "Pueblo na Palabra" fel van leer zijn getrokken tegen het beleid van de gedeputeerde van Onderwijs. Volgens het Bestuurscollege heeft Hooi opzettelijk de eer en goede naam van Salsbach aangerand, door hem publiekelijk van onwaarheden te betichten, met het doel om ruchtbaarheid te geven aan deze leugens. Het BC vindt het gebrek aan respect van Hooi gezagsondermijnend.

"Dat u zich niet kan verenigen met de door Salsbach, gedeputeerde belast met onderwijszaken, voorgestelde oplossing voor het conflict dat thans op de Manuel Carlos Piarschool bestaat, is uw goed recht. Als ambtenaar dient u, zoals het een goed ambtenaar betaamt, echter wel degelijk rekening te houden met de ambtelijke hierarchische verhoudingen en uw uitlatingen over de radio dienovereenkomstig af te stemmen, terwijl daarbij geldt dat u zich moet onthouden van het debiteren van onwaarheden", aldus het BC in haar brief.

STRAF

Hooi wordt verzocht om binnen veertien dagen zich schriftelijk te verantwoorden tegen over het BC. Volgens gezaghebber Ronald Casseres houdt de verantwoording in dat Hooi binnen die veertien dagen met zijn argumenten naar voren kan komen. Deze argumenten worden daarna door het BC geevalueerd en wordt besloten of Hooi alsnog een straf krijgt opgelegd of niet. Ontvangt het BC geen verantwoording van de leerkracht, krijgt hij een disciplinaire straf opgelegd.

Een disciplinaire straf varieert van een berisping tot ontslag, met daar tussen inhouding op salaris, schorsing of voorwaardelijke verwijdering van de school.

Hotels bouwen, investerings-subsidie en palmen

Nisbet grootse voorstellen ontwikkeling San Nicolas

ORANJESTAD — PPA-voorzitter Benny Nisbet heeft in een open brief aan de Raad van Ministers enige suggesties gedaan over de kwestie San Nicolas. Hij vindt dat er een totaal plan moet komen en niet zo maar wat plannen, omdat volgens hem de AVP voor wat betreft San Nicolas in paniek is geraakt. Nisbet stelt voor dat de regering 1.5 miljoen florin apart zet om San Nicolas als een Caribbean City te propageren, wanneer bezoekers Aruba aan-

De regering moet bereid zijn zich garant te stellen voor de eerste 25 tot dertig zaken, die zich in San Nicolas willen vestigen, met een minimale investering van 150.000 florin. Voorts moet de regering zich garant stellen voor de bouw van twee hotels van twee- tot driehonderd kamers: een aan het strand te Cura Cabai en het andere hotel te Boca Grandi.

In verband hiermede moet de gehele omgeving van Cura Cabai een «facelift» krijgen en moet de weg door de Zeewijk worden opgeknapt en van palmbomen voorzien. Dit moet ook gebeuren te Lago Heights en Boca Grandi. Wegen zoals Diamantbergweg, Juana Mortostraat, Golfweg, Nijhoffstraat, Weg Rooi Hundo en andere straten moeten trottoirs en palmbomen krijgen. De palmbomen in San Nicolas moeten meer water krijgen, omdat zij aan het verdorren zijn door gebrek aan water.

Het gerechtsgebouw moet naar San Nicolas verhuizen, nu ook het nieuwe Huis van Bewaring daar gebouwd wordt. Dit zou dicht bij de gevangenis moeten zijn, want dat vermindert het risico van gevangenen, die vluchten. Door die verhuizingen zal er meer verkeer naar San Nicolas komen, terwijl ook de advocatenkantoren naar San Nicolas zullen gaan.

Tenslotte wenst Nisbet, dat de bevolking van San Nicolas niet voor de gek wordt gehouden, zoals recentelijk bij de eerste steenlegging voor zesendertig woningen in de Village. Voor dit project vond in het verleden reeds een dergelijke gebeurtenis plaats, aldus Nisbet.

Leider van Republikeinen in Senaat

Robert Dole stelt zich kandidaat voor presidentschap

RUSSELL — Robert Dole, de leider van de Republikeinse minderheid in de senaat, heeft zich maandag officieel kandidaat gesteld voor het presidentschap van de Verenigde Staten. In november 1988 kiezen de Amerikanen een opvolger van Ronald Reagan.

Op een bijeenkomst in zijn thuisstaat Kansas zei Dole dat hij op basis van het gezonde verstand oplossingen weet voor de problemen waarmee de VS te maken hebben, en dat hij als senator over een waardevolle ervaring beschikt. "Ik zet mijn ervaring in, en niet een opsomming van functies", sneerde hij richting vice-president George Bush. Deze koploper onder de Republikeinen in de opiniepeilingen heeft er op gewezen dat zijn vele posten binnen de regering hem geschikt maken voor het presidentschap. Bush is directeur van de Buitenlandse Inlichtingendienst (CIA) en 'ambassadeur' in China geweest voordat hij in 1980 onder Ronald Reagan vice-president werd.

In een toespeling op deze posten van Bush zei Dole voor een hem gunstig gezind publiek: "Ik kan onderscheid maken, ik heb onderscheid gemaakt, ik zal onderscheid maken". Staande voor de drogisterij waar hij als jongetje spuitwater verkocht, zei hij: "Ik bied een leven vol ervaring aan en een staat van dienst waaruit niet alleen blijkt waar ik voor sta, maar ook de hoop van een leven dat zijn wortels hier in Russel heeft".

De 64-jarige Dole verklaarde dat "antwoorden op basis van gezond verstand" een oplossing vormen voor de problemen van de Verenigde Staten. Het zeer omvangrijke begrotings- tekort noemde de senator de ernstigste bedreiging voor de welvaart in de VS. Dole, die eerder gezegd heeft dat verhoging van de belastingen een oplossing kan zijn, zegde zijn gehoor toe dat hij het tekort zou verminderen "zonder de belasting- tarieven te verhogen".

Zijn expliciete verwijzing naar "tarieven" lijkt een opening te bieden naar andere vormen van belasting- verhoging, zoals hogere accijnzen. Met zijn uitspraak distantieert Dole zich van concurrenten in de strijd om de republikeinse nominatie die elke belasting- verhoging uitsluiten. Op dit punt hebben Bush, het uit New York afkomstige lid van het Huis van Afgevaardigden Jack Kemp en oud-gouverneur van Delaware Pierre Du Pont zich categorisch uitgesproken tegen lastenverzwaring voor de burgers.

Andere deelnemers aan de race om de republikeinse nominatie zijn televisiedominee Pat Robertson en ex-minister van Buitenlandse Zaken (ex-opperbevelhebber van de NAVO) Alexander Haig.

Dole besteedde geen aandacht aan de jongste verwikkelingen rond de aandelen op de diverse effectenbeurzen of de tussen het Witte Huis en het congres aan de gang zijnde besprekingen over de federale begroting.

CONCURRENT

Maar Dole, die kritiek geleverd heeft op het feit dat president Reagan niet persoonlijk aan deze besprekingen meedoet, zegde toe dat hij — eenmaal in het Witte Huis — in de eerste week van zijn presidentschap om de tafel zou gaan zitten met de leiders van het congres en met hen zou proberen een compromis-begroting overeen te komen.

Dole geldt als de belangrijkste concurrent voor Bush om de republikeinse nominatie voor de opvolging van Reagan. De Amerikaanse grondwet verbiedt een zittende president, zich voor een derde termijn achtereen kandidaat te stellen voor het ambt van staatshoofd van de Verenigde Staten.

In de opiniepeilingen ligt Dole tussen 15 en 20 procent achter op Bush, maar het verschil is aanzienlijk kleiner in een aantal van de 50 staten van de VS waar in een vroeg stadium "primaries" (voorverkiezingen) gehouden worden. De twee liggen zelfs ongeveer gelijk in de landbouwstaat Iowa, waar der traditie getrouw op plaatselijke bijeenkomsten van de partijen ('caucuses') het startschot valt voor 'de lange mars naar het Witte Huis'.

Volgens de meeste verkiezings- strategen zou een overwinning van Dole in Iowa het begin zijn van een langdurige strijd om de nominatie voor de GOP (Grand Old Party). Als Bush in Iowa als eerste eindigt, gaan de 'koffiedikkijkers' er van uit dat hij vrijwel niet meer te verslaan is.

GEVOEL

In zijn toespraak deed Dole de oproep dat er een amendement op de grondwet wordt aangenomen, waarin de regering en het parlement de opdracht krijgen voor een sluitende begroting te zorgen. Ook wil hij verbetering in het schoolwezen en meer medische verzorging voor kinderen en Amerikanen op leeftijd.

Terloops wees hij op de wenselijkheid van de factor 'gevoel' bij het regeren — een thema dat veel in zijn redes opduikt en dat vermoedelijk ook een belangrijke rol gaat spelen in zijn campagne. "Ik zal gevoelig zijn voor de noden van de 'outcasts' en de Amerikanen die 'knock-out' zijn". Verder beloofde hij door te gaan met 'star-wars', het anti-raketsysteem in de ruimte over de haalbaarheid waarvan President Reagan zich al verscheidene jaren optimistisch uitlaat. Maar deskundigen op militair en financieel gebied hebben hardop twijfel uitgesproken over de realiseerbaarheid van het 'strategische- defensie- initiatief'.

Contra's overvallen boerencooperatie

MANAGUA — Vijftig rebellen hebben een boerencooperatie op 125 km ten noorden van Managua aangevallen. Twee boeren werden hierbij gedood, vier gewond en zes boeren werden ontvoerd. De contra's vielen de cooperatie San Lorenzo aan met machinegeweren en granaten, aldus ooggetuigen.

GIBRALTAR — Gibraltar was dinsdag geheel verlamd toen meer dan een derde van de bevolking de straat op ging uit protest tegen het gebruik door Spanje van de plaatselijke luchthaven. De politie sprak van 12.5000 betogers die met spandoeken door de stad liepen met leuzen als "geen concessies aan Spanje". Spanje maakt aanspraak op de Britse kroon- kolonie en wil gebruik kunnen maken van de luchthaven. Madrid blokkeerde afgelopen juni een plan van de EG om goedkoper te kunnen vliegen op Gibraltar, omdat daarin gesproken werd van een Brits vliegveld.

MANAMA — Een onder Panamese vlag varende Japanse tanker is woensdag onder vuur genomen door 2 Iraanse speedboten. Er brak brand uit die snel door de bemanning werd bedwongen. De tanker kon zonder hulp doorvaren.

OOST-LONDEN — De ZA autoriteiten hebben dinsdag 2 zwarte journalisten op vrije voeten gesteld. De twee die ruim 1,5 jaar gevangen hebben gezeten, werden vrijgelaten 2 weken voordat een hof van beroep zich over hun zaak zou buigen.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00, 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15, 21.30 en 24.00 uur *La Bamba* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 + 24.00 uur *Jaws, the Revenge* (14 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Laclé, Seroe Pita 54B, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Britt-Croes, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Bryson, tel.: 24254/24300 (hospitaal).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Shera Princess of Power; 18.30 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week: «Forbidden»; 22.30 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 23.10 Health week (CNN); 23.35 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 Style with Elsa Klensch (CNN); 18.20 Science and Technology (CNN); 18.40 Higjway to heaven; 19.30 Cede Aruba; 19.35 Big story (CNN); 20.00 Telenoticias; 20.30 In Top; 21.20 Estreno: «And millions will die»; 22.40 St. Elsewhere; 23.30 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652 / 22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

(t/m 13 november)
TENTOONSTELLING: van posters over de ziekte AIDS - vitrine All Electric Sales op de Promenade te San Nicolas.

(t/m 15 november)
BIBLIOTECA NACIONAL: gelegenheid tot bezichting van expositie van olieverf- schilderijen en aquarellen van Alicia Domínguez-De Veer.

SOCIEDAD BOLIVARIANA DE ARUBA (**t.g.v. 50-jarig bestaan**): 20.00 uur culturele avond (optreden van Venezolaanse folklorist Hernán Gamboa).

YMCA-ARUBA: 19.00 uur film- voorstelling - YMCA-gebouw Dakota.

FAITH REVIVAL CENTER: 19.30 uur evangelisatie- campagne - terrein Sabana Libre 65A.

SPORT
VOLLEYBALL (**CB Noord**): 20.00 uur toernooi t.g.v. 15-jarig bestaan van volleyballteams - overdekte speelplaats St. Annaschool te Noord.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL (**3e divisie, groep A**): 16.00 uur Caiquetio vs Dos Caminos - Dos Caminos-terrein; 16.00 uur Jara vs Santa Fe - Jara-terrein.

*****

Diefstal

ORANJESTAD — Een automobilist deed aangifte van diefstal van de accu en de carburateur van zijn auto. Het tochtraampje van de auto werd opengebroken en de motorkap ontgrendeld om deze spullen weg te kunnen nemen.

Uit een koraal te Butucu werden vijf geiten gestolen. De bewoner verklaarde aan de politie, dat een lammetje een schotwond in zijn rechterpoot had opgelopen.

PEKING — De afgelopen 5 jaar is de Chinese bevolking gegroeid met jaarlijks bijna 13 miljoen mensen. Begin juli waren het er in totaal 1.072.330.000 zo berichtte de Chinese staats- televisie.

Verhuurbedrijven bezorgd

Veel ongelukken met gehuurde wagens

ORANJESTAD — In de kringen van de verhuurwagen- bedrijven op Aruba maakt men zich zorgen, omdat nogal wat toeristen bij ongelukken betrokken zijn. Dit werd bevestigd door de secretaris van de organisatie van verhuurwagens op Aruba, Maurice Malmberg.

De organisatie van verhuurbedrijven — die nu acht leden telt — wil graag een gesprek met minister Watty Vos om de situatie te bespreken. Malmberg en andere collega's pleiten ervoor dat bijvoorbeeld onder verkeersborden, die bij de toeristen niet zo bekend zijn, met enige woorden in het Engels de betekenis van het bord wordt uitgelegd. Dit dient vooral te geschieden bij borden "voorrang verlenen" en "rijden in verboden richting". Hiertegen wordt veelvuldig gezondigd, zo blijkt. Overigens krijgen de toeristen wanneer zij een auto of motorfiets huren een kaart van Aruba waarop ook de belangrijkste verkeersborden staan.

Gouverneur op vakantie

ORANJESTAD — Gouverneur F.B. Tromp zal van 14 tot 20 november voor vakantie in het buitenland verblijven. De gouverneur moest eind vorige maand zijn reeds aan de gang zijnde vakantie onderbreken in verband met het bezoek van de Venezolaanse president. Waarnemend gouverneur, mr. Maximo Croes, zal in bovengenoemde periode als gouverneur optreden.

Lotto prijs wordt 14 mille florin

ORANJESTAD — De vier winnende nummers van de Lotto- trekking, die gisteravond voor TeleAruba gehouden werd, heeft niemand geraden. De winnende nummers zijn: 5-11-21-25. De eerste prijs van *f*.9.236,70 blijft in de pot. Hierdoor kan voor volgende week een bedrag van ongeveer veertien mille in de pot verwacht worden voor de eerste prijs. Er waren zestig deelnemers, die drie nummers goed hadden ingevuld. Zij ontvangen ieder *f*.49,55.

Dr. De Windt:

Direct samenwerken via regentenraad veel beter

ORANJESTAD — De voorzitter van de medische specialisten op Aruba, dr. F. de Windt, herhaalde in Telenoticias nog eens dat de specialisten met de Regentenraad willen samen werken en dat dit het beste kan geschieden als de specialisten goed vertegenwoordigd zijn in de Regentenraad.

Op de vraag of de samenwerking nu niet goed is, antwoordde dr. De Windt, dat dit nu "via via" gebeurt en dat een directe samenwerking aanmerkelijk beter zou kunnen zijn. Dit is ook in het belang van de patiënten en het beleid in het ziekenhuis.

Handel Oranjestad verwacht goed seizoen

Venezolaanse maatregelen toerisme

ORANJESTAD — De verwachtingen van de handel in Oranjestad zijn, dat er goede maanden aankomen, zo liet ORMA- voorzitter Monte in Telenoticias horen.

Monte voegde daar wel aan toe, dat de afgelopen maanden voor de handel niet zo gunstig zijn geweest ofschoon wel sprake was van een lichte opleving.

Op vragen wat de ORMA ervan vindt dat vele mensen naar Venezuela gaan om inkopen te doen, stelde de ORMA- voorzitter, dat wanneer dit door blijft gaan dit funest is voor de lokale handel.

Hij verwachtte wel een vermindering van het kooptoerisme aangezien de Venezolaanse regering restricties heeft ingesteld. Bij vertrek komt het veelvuldig voor, dat passagiers niet toegestaan worden bepaalde goederen uit Venezuela mee te nemen. De goederen worden dan in beslag genomen hetgeen veel mensen huiverig maakt om inkopen te gaan doen in Venezuela. Dat komt de lokale handel alleen maar ten goede, aldus Monte.



ORANJESTAD — Minister van Justitie, Watty Vos, ontving gisteren de tekeningen voor de bouw van een patrouilleboot voor het Politiekorps in het kader van de drugsbestrijding. De kosten voor deze patrouilleboot, die gebouwd wordt door het scheepsbedrijf Schottel Nederland bv, bedragen 1.7 miljoen florin. De boot moet in de loop van volgend jaar klaar zijn. Op deze foto, samen met de minister, ing. H. van Leest (directeur Schottel Nederland bv), commissaris van politie Roland Peterson, mevrouw Arends van het KABNA en ing. A. Schaap.

Zakenvaria

OP DONDERDAG werden diploma's en certificaten uitgereikt aan de eerste vijf geslaagden van Dirksen Opleidingen Aruba, die zes maanden geleden de deuren opende. S. Werleman, J. Kock, R. Hernandez, R. Arends en W. Tham slaagden voor "basis electronica" of "praktische halfgeleider- techniek.

Over verhuisplannen San Nicolas

Regering praat met bestuur gezamenlijke vakbonden

ORANJESTAD — Het bestuur van de Gezamenlijke vakbonden, SUA, krijgt morgen de kans om met de regering te spreken over de verhuizingsplannen naar San Nicolas. De SUA had hierom in een telegram gevraagd en van regerings- zijde bestaan geen bezwaren om aan de SUA de nodige uiteenzettingen te geven.

Inmiddels heeft de San Nicolas Business Association (SNBA) gisteren een openhartig gesprek gevoerd met vertegenwoordigers van de vakbond SEPA. Naar aanleiding van dit gesprek vertelde SEPA- voorzitter, Gregorio Wolff, dat zijn groep bereid is met andere groeperingen in de gemeenschap deze kwestie te bespreken omdat hij meent dat het hier een nationale zaak betreft.

De SEPA had de Kamer van Koophandel, ATIA en AHATA uitgenodigd voor de vergadering, die eergisteravond in Trocadero werd gehouden. Op deze vergadering was alleen de SUA vertegenwoordigd. In kringen van de handel had men slechts een kort commentaar: Het betreft hier een geschil tussen werknemer en werkgever, waarin men zich niet wil mengen.

De voorzitter van de SNBA, Karel Wever, stelde kort maar krachtig dat hij voor niemand partij trekt, maar dat de mensen welkom zijn in San Nicolas. De wens is echter, dat niet slechts een paar departementen naar San Nicolas verhuizen, maar dat San Nicolas vestigingen krijgt van alle departementen of dependances hiervan. Als voorbeeld haalde hij aan dat personeel, dat onder de SVB valt en ziek wordt, veel tijd verliest met helemaal naar het SVB- kantoor te gaan, dat naast het ziekenhuis in Oranjestad gelegen is. Bij de eerstvolgende bespreking met de regering zal de SNBA deze kwestie dan ook naar voren brengen.

Wever is van mening dat verhuizing van de departementen naar San Nicolas goed is. Van iets kan meer komen, aldus de voorzitter, die met zijn leden met belangstelling de verdere ontwikkelingen in deze volgt.

Mannen slaags

NOORD — In een bar te Noord raakten twee mannen slaags naar aanleiding van een oude vête. Er vielen niet alleen klappen, maar de ene man dreigde tevens de andere man te zullen verbranden. Beide mannen verkeerden onder invloed van sterke drank en werden naar de recherche verwezen.

AVP- kandidate Margaretha:

Deining over verhuizing belediging voor San Nicolas

SAN NICOLAS — "De wijze waarop gereageerd én gegeerd wordt tegen de verhuizing van de directie Arbeidszaken naar San Nicolas is een belediging voor San Nicolas", aldus AVP- kandidate Glenda Margaretha namens de bewoners van San Nicolas.

In verband hiermede stelt zij in het bijzonder de vakbondsleiders een drietal vragen: de SEPA, die nu tegen de verhuizing fulmineert, wordt gevraagd of zij vergeten zijn, dat de gelden voor de begrotingen, waarmede de salarissen worden betaald, mede worden opgebracht door de bewoners van boven de brug?

Ten tweede vraagt zij wat de vakbonden gaan doen wanneer de Lago weer mocht opengaan? Gaan zij dan ook de straat op om te protesteren omdat de mensen in San Nicolas moeten gaan werken? Tenslotte vraagt zij waneer zij als eensgezinde vakbondsleiden de straat op gaan om te protesteren tegen het feit, dat vele werknemers van boven de brug tewerkgesteld zijn in het hospitaal en hotels beneden de brug moeten gaan werken.

Men ziet wel wie vriend of vijand van San Nicolas is, aldus besluit zij haar kritiek.

Bijscholingscursussen schoolmedewerkers

ORANJESTAD — Het programma van de Stichting Onderwijs- organisatie en Onderwijs- management (SOO) vermeldt een zestal cursussen, die gedurende 1988 zullen worden gegeven.

De cyclus opent met de cursus "Leerling- begeleiding en beroepskeuze" door prof. dr. P. van den Broek, van de vakgroep onderwijskunde van de Rijksuniversiteit te Leiden. Deze cursus is van 11 tot en met 15 januari en is bestemd voor schooldecanen, beroepskeuze- adviseurs, mentoren, pedagogen en psychologen.

De tweede cursus heet "De schoolleider en zijn team, deel 2" en wordt gegeven van 29 februari tot en met 3 maart, door drs. K. Gielen (van Interstudie Arnhem) en is bestemd voor schoolleiders. "Het ontwikkelen van een schoolwerkplan in de basisschool" wordt behandeld van 25 tot en met 29 april, door onderwijskundige drs. Frank Zaandam en is bestemd voor teams van de basisscholen.

De cursus "Tijdige onderkenning van ontwikkelings- stoornissen bij kinderen van 0-7 jaar" vindt plaats van 22 tot en met 30 augustus. Docent is dr. J. Groenendaal (vakgroep ontwikkeling en socialisatie Rijksuniversiteit Utrecht) en de cursus is bedoeld voor psychologen, pedagogen en personen werkzaam in de gezondheidszorg en dagverblijven.

"De schoolleider en de individuele leerkracht" wordt gegeven door drs. K. Gielen en is bestemd voor schoolleiders. Deze cursus is van 10 tot en met 14 oktober. De laatste cursus wordt gegeven van 28 november tot en met 2 december en behandelt de "Ontwikkeling en productie van instructie- en voorlichtings- materiaal. Het regionaal onderwijscentrum Interstudie Arnhem zal deze cursus verzorgen, die bestemd is voor leerkrachten, voorlichtings- functionarissen, mediamedewerkers, instructeurs van cursussen en lay-out medewerkers.

Grace Bareño (MEP)

Overheid moet bemiddelen in hospitaal-conflict

ORANJESTAD — "Doet de regering alle moeite om de specialisten en de andere partijen in het hospitaal- conflict aan tafel te brengen voor oplossing van het probleem in het belang van de volksgezondheid?" vraagt MEP- Statenlid Grace Bareño in een brief aan de minister van Volksgezondheid.

Zoals bekend hebben de medische specialisten ernstige beschuldigingen geuit over het hospitaalbeleid en de weigering van de Stichting Ziekenverpleging Aruba (SZA) om medische specialisten in de Regentenraad te benoemen.

Volgens Bareño is dit conflict nadelig voor een goed functioneren van het hospitaal en een adequate zorg van de patiënten. Bareño vraagt de minister of hij met haar eens is dat het voortdurend wisselen van de portefeuille van Volksgezondheid van de ene minister naar de andere, desastreus is voor een consistent beleid op dit terrein. Daarnaast vraagt zij zich af of deze portefeuille ook de veroorzaker kan zijn van dit conflict omdat de minister als een appendix van de ministeries wordt beschouwd.

Het Statenlid doet op de minister het verzoek om alsnog antwoord te geven op de vragen die zij in het verleden al heeft gesteld alsmede op de vragen over het conflict SZA - specialisten.

Volleybaltoernooi Centro di Barrio Noord

NOORD — De volleyballteams van Centro di Barrio Noord bestaan deze maand vijftien jaar. In verband hiermee wordt een volleybal-toernooi gehouden op vrijdag 13, zondag 15 en vrijdag 20 november.

Op 13 en 20 november beginnen de wedstrijden om acht uur 's avonds in Centro di Barrio Noord, en op zondag 15 november om tien ur 's morgens op de overdekte speelplaats van de Sta. Annaschool te Noord.

Op zaterdag 21 november vindt in de St. Annakerk een heilige mis plaats, gevolgd door een feest in Centro di Barrio Noord.

Politiewacht uitgebreid

ORANJESTAD — De nieuwe politiewacht aan de Wilhelminastraat heeft er sinds gisteren weer twee afdelingen bij. Dit zijn het bureau Vreemdelingendienst en het bureau Bijzondere Verordeningen, die elders gehuisvest waren.

Verzoek om statuten te wijzigen

Regering bevestigt benoeming specialisten in Regentenraad

ORANJESTAD — Minister van Volksgezondheid, Watty Vos, verklaarde gisteravond in Telenoticias, dat de regering voor de drie vacatures van de regerings- plaatsen in de Regentenraad van het hospitaal in september reeds twee personen heeft aangewezen, te weten de jurist mr. Benky Fowler en de voorzitter van de Medische federatie van specialisten en huisartsen, dr. Guda.

De derde plaats heeft de regering opengehouden voor een vertegenwoordiger van specialisten. Voorts heeft de regering de Regentenraad verzocht haar statuten te wijzigen, zodat specialisten wel lid van de Regentenraad kunnen worden.

Ofschoon de minister de Regentenraad van deze benoemingen en het verzoek tot wijziging van de statuten reeds eerder op de hoogte heeft gesteld, werd nu een telegram — destijds toen het werd medegedeeld, werd dit verzoek niet gedaan — van de Regentenraad ontvangen met het verzoek om de benoemingen van de regerings- vertegenwoordigers in de Regentenraad schriftelijk te willen bevestigen. In de ministerraad is besloten dit alsnog te doen.

Minister Vos herhaalde dat het in het belang van het beleid in het ziekenhuis en voor de volksgezondheid een goede zaak is dat de specialisten in de Regentenraad zitting hebben. Op de vraag of de bewindsman ook de mening deelt dat de specialisten twee vertegenwoordigers in de Regentenraad moeten hebben, noemde hij dit een goede balans. Maar uiteindelijk zal de Regentenraad moeten beslissen, aldus Vos.

Commissie maakt toekomst-studie

Verhuizing WEB naar Lago-terrein voordelig

BALASHI — De mogelijkheid bestaat dat de WEB van Balashi naar het Lago- terrein zal verhuizen. Zodra de commissie, die dit plan in studie heeft een rapport heeft afgerond, zal de regering hierin een beslissing nemen.

Minister Don mansur wijst erop dat het WEB- bedrijf de gemeenschap de afgelopen vijf jaren veel geld heeft gekost. Een commissie onder leiding van WEB- directeur, ing. Chenco Yarzagaray maakt nu een toekomststudie voor het bedrijf. Daarbij neemt een mogelijke verhuizing naar het Lago- terrein een centrale plaats in.

Minister Mansur stelde dat de aanwezige faciliteiten bij Lago nog in uitstekende conditie verkeren. Met een verhuizing naar het Lago- terrein zou veertig tot vijftig procent bespaard kunnen worden op investeringen die nodig zijn als het WEB bij Balashi blijft.

Minister Mansur voegde er aan toe, dat verhuizing naar Lago ongetwijfeld naast voordelen ook nadelen kan hebben en dat moet goed bestudeerd worden. Hij vertelde verder dat er plannen bestaan om van Balashi een toeristisch gebied te maken, hetgeen niet inhoudt, dat het WEB van Balashi weg moet, maar dat verhuizing naar het Lago- terrein wel goed uit zou kunnen komen.

Budweiser Sports Festival

Spelers meten krachten op groene laken en grasmat

ORANJESTAD — Het «Budweiser Sports Festival» wordt dit weekeinde met diverse activiteiten voortgezet.

In Joey's Drive-in worden domino- wedstrijden gehouden op vrijdagavond tussen Warawara Stars en RCA en Colga Lep en Mabon. Op zaterdagavond neemt Mangel Halto het op tegen Geerman Brothers en Proud and Rebel tegen Seroe Blanco Boys. Ook op zondagmiddag worden twee wedstrijden gehouden: Woeste Honden spelen tegen Madiki Boys en winnaar A tegen winnaar B.

Vrijdagavond biljarten in Joey's Drive-in: Bonaireclub - Rocky's Place. Zaterdagavond meten Joey's en Trappers hun krachten op het groene laken en zondagmiddag speelt Urataka tegen Technicos Santa Cruz.

Baseball wordt gespeeld in het Rockets Ballpark: op zaterdag: Macuarima Indians - Rockets (pre-junior) en Rockets - Pepsi Cola (pee wee). Op zondag speelt Malta Amstel tegen Rockets (pre junior), Dakota Bombers - Macuarima Indians (pre junior) en Pinturas Luna - Malta India (pee wee).

Of de bal nog rond is, zal zondag blijken als op het Santa Fe veld tegen elkaar uitkomen: Bubali - San Luis Deportivo (jongens 6-10 jaar), Rooi Afó - Santa Fe (dames), selectie Curaçao - Trinitaria Potoshi Boys en Deportivo Nacional - Estrella (eredivisie).

Balente Bunita heeft grote maten

Dikke mensen zijn ook mooi

—door Hanneke van Kouwen—

"JE VERKOOPT NIET alleen maar kleding, maar je helpt de mensen ook want die worstelen vaak met een hoop problemen." Dat zeggen Thelma Kibbelaar en Nydia Ecury die samen de boutique Balente Bunita aan de Van Engelenweg 10 hebben opgezet. Een boutique die zich duidelijk onderscheidt van andere zaken op het eiland, omdat de kleding begint bij maat 16. Dikke mensen kunnen daar terecht voor modieuze kleding. Een gat in de markt, zo constateert het tweetal. In de tweede helft van november hopen Thelma en Nydia de zaak te openen. De reacties van dikke vriendinnen, waren tot nu toe zeer enthousiast: "God zelf heeft jullie gestuurd", bleef één van de toekomstige klanten uitroepen.

De naam Balente Bunita is zeer bewust gekozen door de twee initiatief- neemsters. Nydia legt uit: "Een vrouw die balente is, is niet alleen gezet of dik, maar balente zegt zoveel meer: dat betekent dat iemand flink is, van werken houdt, energiek is en moedig. Balente heeft zoveel mooie betekenissen, veel meer dan alleen maar dik."

MODESHOW

Het idee om een zaak op te zetten met kleding in grote maten, werd al jaren geleden geboren bij Thelma Kibbelaar, zelf ook een grote, stevige vrouw. Op Curaçao kan zij vrijwel nooit leuke kleding in haar maat vinden, maar dat lukte in Nederland wel. "Waar koop jij je kleren?", was dan ook een veelgestelde vraag aan Thelma, en "kun je voor ons niet eens wat mee nemen?". Ook bij haar bezoeken aan Nederland, werd zij gestimuleerd om op Curaçao iets te beginnen, door zakenlieden die haar het voorstel deden een dependance te openen. "Maar het drong niet tot mij door. Tot ik aan een modeshow voor grote maten in Nederland meedeed, en ontdekte hoeveel leuke kleding er wordt gemaakt voor nog veel en veel dikkere mensen dan ikzelf ben. Toen begon het idee steeds meer vorm te krijgen."

Thelma zocht echter een partner voor haar project, die zij nu gevonden heeft in de persoon van Nydia Ecury. "Ik kwam Nichi tegen toen ik een Finse jurk droeg en kreeg van haar ook weer de vraag, waar ik die gekocht had. Daarop deed zij het voorstel, waar ik al zo lang mee rondliep: laten we een zaak openen." Daarna ging het heel snel: de dames kwamen bij elkaar en het bleek dat veel van de plannen die zij hadden, prima bij elkaar pasten. De financiering werd gegeven door Fundashon Empresa Chiki.

MAAT 26

De kleinste maat van Balente Bunita is maat 16 en dat loopt op tot maat 26. Die kleding denken de energieke zakenvrouwen goed te kunnen slijten op Curaçao. Een steekproef wees dat overigens al uit: alle "gezette" kennissen werden opgetrommeld en die reageerden ontzettend enthousiast op de voorraad.

Enthousiast zijn Thelma en Nydia zelf ook. Ze houden niet op met praten, antwoorden af en toe in koor en halen bijna alle kleding uit de rekken om te laten zien. Dat ontlokt bij mij meerdere malen de uitroep "was ik maar dik" en "kunnen jullie geen kleinere maten kopen", want er zitten een heleboel modellen tussen die ook aan mijn smaak voldoen. Dat brengt me op de vraag of dikke mensen alle mode kunnen dragen. Die wordt immers veelal ontworpen op slanke modellen.

"Nee, niet alles", antwoordt Thelma. "Heel strakke kleding staat meestal niet zo goed. Uiteraard heeft iedereen zijn eigen smaak, maar een lage taillelijn doet bijvoorbeeld slanker aan. En je merkt toch vaak dat dikke mensen, ook al hebben ze met hun gewicht zelf geen problemen, het prettig vinden om dankzij de juiste kleding er wat slanker uit te zien. We proberen die kleding te vinden, die vooral ook lekker zit." Nydia vult haar partner aan: "Je moet je happy voelen in een jurk, zonder constant te moeten friemelen, om alles op zijn plaats te houden. Comfort, dat is belangrijk."



DIEET

Automatisch komt het gesprek toch op diëten. Nydia verhaalt over haar eetprobleem toen zij stopte met roken en alles haar te strak werd. Voor dikke mensen kunnen vermagerings- kuren het leven er behoorlijk onaangenaam op maken. Thelma en Nydia zijn het ook op dit punt hartgrondig met elkaar eens: "Je hoeft niet slank te zijn om mooi te zijn."

Door de jaren heen zijn de meningen over 'dik en slank' behoorlijk veranderd, zo vertelt Nydia. Vroeger moest men gezet zijn, om meer aanzien te krijgen. De slanke, magere mensen, kregen te horen dat ze er 'slecht' uitzagen.

Dit beeld veranderde langzaam maar zeker en daarna kreeg de "Twiggy- rage" de overhand waarbij men volgens de mode, broodmager moest zijn om aantrekkelijk te zijn. Alhoewel deze extreme denkwijze inmiddels ook achterhaald is, schrijven de modehuizen nog steeds voor dat men slank moet zijn. Daarom werd jarenlang ook weinig aandacht besteed aan kleding in grote maten.

DIKKE MODE

In Amerika en in Europa bestaan nu echter hele ketens van zaken die gespecialiseerd zijn in 'dikke mode'. Het zijn vooral dikke mensen die uit wanhoop omdat ze nooit iets leuks konden vinden, dit initiatief hebben genomen. Op Curaçao wil Balente Bunita in deze behoefte gaan voorzien. Er wordt kleding verkocht uit Europa en Amerika. Daarnaast is er, zij het nog een bescheiden, collectie van lokaal vervaardigde kleding van het merk Balente Bunita. Die kleding wordt zelf ontworpen, waardoor het tweetal kan inspelen op de behoeften en wensen van de klanten.

Er is kleding voor alle leeftijden, voor elke smaak en voor elke portemonnee. Daarnaast is er een assortiment bijzondere zeepjes met zeer exotische geurtjes zoals aardbei of appel. Voor veel kleding heeft Balente Bunita bijpassende sieraden in huis, die uiteraard ook los verkocht worden.



VN-resolutie

Illegale handel in antiek verhinderen

NEW YORK — De algemene vergadering van de Verenigde Naties heeft opnieuw gepleit voor teruggave van cultuurgoed aan het land van herkomst. Zonder tegenstemmen werd een resolutie goedgekeurd die o.a. voorziet in maatregelen die de illegale handel in antiquiteiten en andere belangrijke kunstvoorwerpen moeten verhinderen. Dit thema staat sinds 1972 op de agenda van de algemene vergadering.

De meeste westerse landen, waarvan de musea uitpuilen van bezit uit andere beschavingen, onthielden zich van stemming. Onder hen de Bondsrepubliek Duitsland, Denemarken, Zweden, Frankrijk, Verenigde Staten, Verenigd Koninkrijk en Nederland.

De Britse afgevaardigde, John A. Birch, zei dat zijn land het beginsel niet kan accepteren dat cultuurbezit dat op wettige wijze is verkregen, teruggeven wordt aan andere landen. Voor Griekenland klaagde gedelegeerde Costas D. Zepos dat geen enkele vooruitgang wordt geboekt bij de bemoeienissen om het "marmer van Elgin" van het Verenigd Koninkrijk terug te krijgen. Londen deelde in november 1985 mee dat de Britse wet het terugsturen van de Friezen van het Parthenon naar Athene verbood.

De Turkse afgevaardigde, Ilter Turkmen, deelde mee dat de DDR zich na onderhandelingen die twaalf jaar duurden, had bereidverklaard een collectie van 7.400 kleitabletten van de Hettietencultuur aan Turkije terug te geven. Het Paul Getty-museum in Malibu in Californie heeft fragmenten van een sarcofaag teruggegeven aan Turkije. De Colombiaan Ernesto Rodriguez-Medina hekelde het "plunderen en onbeschaamde stelen, eerst uit naam van het imperialisme en nu uit naam van de kunst en het Toerisme".

Ambassadeur Abdel Halim Badawi van Egypte zei dat de Egyptische afdelingen van vele internationale musea elke Egyptenaar trots en verbitterd tegelijk stemde.

Mishandeling

WILLEMSTAD — Bij de politiewacht Rio Canario verscheen een 27 jarige vrouw die verklaarde dat zij door haar 19-jarige ex--vriend met een betonblok was mishandeld. De vrouw vertoonde een opgezwollen voorhoofd. Kort hierop voelde zij zich misselijk en zakte in elkaar. Zij werd met de ambulance naar de polikliniek vervoerd voor behandeling. Enkele uren later werd de 19-jarige G.E. op de Kaminda Brievengat aangehouden en overgedragen aan de recherche.

Distributie olie in staatshanden

Shell dreigt zich terug te trekken uit Brazilië

RIO DE JANEIRO — Shell heeft gedreigd zich terug te trekken uit Brazilië als een voorstel om de distributie van olieprodukten in dat land in staatshanden over te brengen wet wordt.

Het voorstel behelst verder dat bij nationalisering van de distributie buitenlandse oliemaatschappijen een minderheids- belang in staatsmaatschappijen kunnen nemen. "Onder geen enkele voorwaarde zal Shell een minderheids- belang nemen in een staats- onderneming", verklaarde Robert Broughton, vice-president van Shell Brasil.

"We zullen er alles aan doen om de grondwetgevende raad ervan te overtuigen dat het distributie- systeem moet worden gelaten zoals het is", aldus Broughton. Shell zit al 74 jaar in Brazilië en heeft in de diverse sectoren van de economie al meer dan een miljard dollar geïnvesteerd, zo voegde hij eraan toe. Ook van andere buitenlandse olie- maatschappijen zijn al de nodige protesten te horen geweest.

De grondwetgevende raad van Brazilië heeft het voorstel opgesteld, maar er is al veel tegenstand tegen gekomen, zowel vanuit het Braziliaanse bedrijfsleven als van de kant van de overheid zelf. Zakenlieden hebben al laten weten dat het voorstel buitenlandse beleggers zal afschrikken.

Minister van Financien Bresser Pereira heeft gezegd dat het voorstel geen bijdrage levert aan de vermindering van de 113 miljard dollar grote buitenlandse schuld van Brazilië. Zelfs topman Ozires Silva van de staatsoliemaatschappij Petrobras heeft het voorstel afgewezen, terwijl Petrobras toch het meest van de nationalisering van de distributie van olieprodukten zal profiteren.

Het is de tweede maal binnen korte tijd dat de overheid in botsing komt met buitenlandse ondernemingen. Eerder deze week stapte Autolatina, het samenwerkings- verband van de autoproducenten Ford en Volkswagen, naar de rechter. Het concern wil van de van hogerhand opgelegde prijs- verhogingen af omdat die veel te klein zouden zijn. Autolatina heeft gedreigd zich terug te trekken uit Brazilië en dat was voor de rechter aanleiding om het concern voorlopig zijn eigen prijsverhogingen toe te staan.

Vertegenwoordiger Rode Kruis naar Suriname

WASHINGTON — Suriname heeft het internationale Rode Kruis toestemming gegeven een vertegenwoordiger naar Paramaribo te sturen. Dit heeft de Surinaamse minister van Buitenlandse Zaken Henk Heidweiller donderdag in Washington meegedeeld.

De vertegenwoordiger is volgens Heidweiller vorige week in Suriname gearriveerd. De VN-vertegenwoordiger Amos Wako, die voor de secretaris- generaal van de Verenigde Naties een geheim rapport heeft opgesteld over de situatie van de mensenrechten in Suriname, sprak eerder dit jaar met de Surinaamse regering over de mogelijkheid een kantoor van het Rode Kruis te openen in Paramaribo. Wako was in augustus in Suriname.

In een perscommunique van een VN- woordvoerder in New York op 6 november werd zonder nader commentaar een kantoor van het Rode Kruis in Paramaribo als onderwerp genoemd, met de toevoeging dat zo'n kantoor nog niet geopend was. Daarna heeft Heidweiller naar eigen zeggen persoonlijk het Rode Kruis toestemming gegeven naar Suriname te komen. Heidweiller is in Washington voor de vergadering van de organisatie van Amerikaanse Staten (OAS).

UEFA-STRAFCOMMISSIE DOET UITSPRAAK

Duel tegen Griekenland plotseling weer belangrijk

Overwinning Oranje op Cyprus omgezet in 0-3 nederlaag

ZURICH — De straffen die de Europese voetbalunie de KNVB heeft opgelegd, zijn zwaarder dan Zeist had verwacht. Aan de daarbij behorende teleurstelling plus de bij de bond levende overtuiging, dat er eigenlijk geen werkelijke mogelijkheden waren het incident met de bommengooier bij Nederland - Cyprus te voorkomen, ligt de beslissing ten grondslag in beroep te gaan tegen de uitspraak van de strafcommissie. Die uitspraak luidt: Nederland - Cyprus wordt in plaats van een 8-0 overwinning een 0-3 nederlaag, een boete voor de KNVB van ruim 13.000 gulden en De Kuip mag tot 1 juli 1990 niet meer worden gebruikt voor interland-wedstrijden.

Van der Louw maakte een voorbehoud ten opzichte van het principe-besluit in appel te gaan. "Wij zijn nog niet op de hoogte van de motivering van de strafcommissie, die volgt pas vrijdag. Slechts wanneer de beweegredenen van de commissie zodanig zijn dat er geen beter perspectief voor ons in zit, zullen wij niet binnen de daarvoor vastgestelde termijn in beroep gaan."

"Het lijkt mij echter dat die kans vrij gering is. Naar mijn mening is een beroepszaak noodzakelijk in verband met de vraag of er gesproken kan worden van schuld van de KNVB. Nu immers is er een uitspraak gedaan, waardoor de wandaad, of misdaad - ik weet niet precies welk woord ik in dit verband moet kiezen - van één man het resultaat van een sportieve ontmoeting volledig kan wijzigen. Het zou goed zijn als er op dit punt meer jurisprudentie zou zijn, want nu is gebleken dat er van buiten een mogelijkheid tot manipulatie is met betrekking tot de wedstrijdresultaten."

UITZONDERLIJK ZWAAR

Bondsvoorzitter Jo van Marle, in Zürich aanwezig als bestuurslid van de Uefa en belangstellend naar de uitspraak, noemde de beslissing van de strafcommissie uitzonderlijk zwaar. "Het is erger uitgepakt dan ik had gedacht, maar het valt nog mee wanneer je rekening hebt gehouden met de mogelijkheid van diskwalificatie."

Christos Triantafilides, voorzitter van de voetbalbond van Cyprus moest zich nog met zijn bestuur beraden over de vraag of zijn bond in beroep zal gaan tegen de geldboete van ruim 55.000 gulden, die is opgelegd. "Daarover kan ik nu nog niets zeggen. Verder ben ik zowel tevreden als gelukkig met de beslissing van de strafcommissie. Het is een indicatie voor de ernst waarmee de Uefa dit soort zaken wil aanpakken. Ik beschouw dit als een waarschuwing aan het internationale voetbal, het is de eerste grote stap in de strijd tegen het vandalisme."

De gedachten van Van der Louw gaan daar tegenin. Hij toonde begrip voor de moeilijke positie waarin de strafcommissie - en ook de Uefa - zich had bevonden. "Men stond voor een dilemma. Aan de ene kant moeten zij het gevoel hebben dat ons geen werkelijke schuld kan worden aangerekend, aan de andere kant is er de noodzaak een voorbeeld te stellen."

"Ik had mij kunnen indenken dat er een uitspraak was gevolgd, die milder voor ons was geweest. In onze gedachten waren er twee straffen, betreffende de wedstrijd, mogelijk. Het resultaat ongeldig verklaren en de wedstrijd opnieuw vaststellen of een reglementaire nederlaag van 0-3. Het is voor ons de slechtste uitkomst geworden. Theoretisch bestond er ook nog de mogelijkheid van diskwalificatie, maar daarmee is niet echt rekening gehouden."

"Wij kunnen in ieder geval nog voetballen voor plaatsing in de eindronde van West-Duitsland, maar er is nu wel een heel grote spanning gekomen op de wedstrijd in Athene. Tegenover de spelers vind ik de beslissing onredelijk. Die groep staat er volstrekt buiten. De teleurstelling van de spelers zal ontzettend groot zijn. Wij kunnen slechts hopen dat die tegenvaller in Athene alleen maar een positieve prikkel zal zijn."

OVERSPELEN REDELIJKER

"Een beslissing de wedstrijd over te spelen zou volgens ons redelijker zijn geweest. Dan zouden wij ook zeker niet in beroep zijn gegaan. Een dergelijk besluit zouden wij zonder meer hebben aanvaard. Wij hebben, over het gebeurde op 28 oktober geen schuldbesef, wel een gevoel van schaamte."

"De enige vraag, die gesteld kan worden, is: had de KNVB iets kunnen doen, of nalaten, waardoor het incident met de bommengooier niet had plaats gevonden? Ik zeg: neen. Je kunt tenslotte explosieven in het stadion smokkelen, verborgen in een vulpen. Het is mogelijk dagen voor de wedstrijd iets binnen de hekken te verstoppen. Tegen dergelijke dingen kun je je niet wapenen. Tenzij je maatregelen neemt, die nog voor een politiestaat te ver gaan. Wat kun je doen? Je bent overgeleverd aan één man die een wandaad pleegt."

Van der Louw liet nadrukkelijk achterwege enige kritiek te uiten op de beslissing van de commissie. "Ik heb altijd gezegd dat je vertrouwen moet hebben in je rechters. In de strafcommissie van de Uefa zitten onze rechters, maar je hebt ook de mogelijkheid tot in het uiterste geval gebruik te maken van je eigen rechten. Dat betekent dus een uitspraak vragen van de commissie van beroep, waarbij je je wel moet realiseren dat die ook in negatieve zin kan uitvallen."

De KNVB heeft de zaak Savvidis onbesproken gelaten. De Cypriotische international, die in Griekenland bij AEK voetbalt, had voor de Griekse televisie verklaard dat de KNVB de spelers van Cyprus eén riant bedrag had geboden om de wedstrijd na het bom-incident in Rotterdam uit te spelen. "Wij wilden niet op voorhand een tegenoffensief beginnen tegen de Cyprioten, die in Rotterdam natuurlijk iets overkomen is. Maar het punt Savvidis ligt natuurlijk nog wel bij ons en het blijft mogelijk dat wij er gebruik van maken bij de behandeling van de beroepszaak volgende week."

HERHALING

Rob den Bakker, de veiligheidsman van de KNVB, achtte het gevoelsmatig niet onmogelijk dat de strafcommissie in zijn oordeelsvorming het punt van herhaling heeft laten meespreken. Eerder namelijk werd in Velsen de Uefa-bekerwedstrijd tussen Nederland en Luxemburg door een vergelijkbaar incident, in klein formaat, verstoord. De Luxemburgse doelman raakte toen aan zijn hand gewond bij het oppakken van een rotje. Ook die wedstrijd werd voor Nederland met 0-3 verloren verklaard. "De tuchtcommissie", zei Den Bakker, "zou in het gebeurde van Rotterdam een bevestiging kunnen zien van wat er eerder in Velsen is gebeurd. Toen zijn wij ook in beroep gegaan, de reglementaire nederlaag bleef echter staan, alleen de boete werd met 2000 Zwitserse franken teruggebracht, maar dat viel weer weg tegen de kosten van de beroepszaak. Persoonlijk had ik mij ingesteld op een uitspraak als donderdag is gedaan. De bepaling over het stadion van Feijenoord had ik niet verwacht, gezien de reputatie van De Kuip."

Michels: 'Domper en rechtvaardig'

'Het wordt heel moeilijk, maar niet onmogelijk'

ZEIST — De strafmaat van de tuchtcommissie van de Uefa is de Nederlandse bondscoach Rinus Michels zwaar tegengevallen. "De zaak werd steeds nogal optimistisch afgetekend. Dan is dit een domper. Als voetbalman vind ik het oordeel, technisch en sportief gezien, onrechtvaardig. Er wordt een heel elftal gestraft, dat de kwalificatie eigenlijk al had verdiend", zei Michels in een televisie-interview.

De succesvolle coach, die Oranje uit het dal haalde, was tevens de mening toegedaan, dat Griekenland door de maatregel is bevoordeeld. "De Grieken waren eigenlijk al van het venster verdwenen. Onze laatste tegenstander in de poule is ineens weer medekandidaat door iets wat niets met voebal te maken had. Ik heb dit aan de vooravond van het duel tegen Polen al gezegd: als het erop aan komt tegen Griekenland wordt het, met de omstandigheden daar, heel moeilijk. Maar niet onmogelijk."

Hans van Breukelen heeft zijn hoop gesteld op de beroepsprocedure die de KNVB aanspant. "De Uefa heeft deze zaak niet goed ingeschat. Het is een zaak tussen Nederland en Cyprus, waar een derde partij, Griekenland, voordeel uit trekt. Ik hoop dat men de wedstrijd, net als bij Celtic - Rapid Wien, over laat spelen. Waarom opnieuw tegen Cyprus, is dat een reële straf, zul je je afvragen. Nou, je moet die wedstrijd ten eerste nog zien te winnen, bovendien is het een eerlijke zaak om dit tussen twee partijen te houden.

Als de beroepscommissie van de Uefa niet tot een andere straf besluit, dan verwacht Van Breukelen een zeer geladen Nederlands elftal in Athene. "Wij zullen daar als een gebelgd elftal verschijnen. Dat kan in ons voordeel werken. Ik denk dat we daar willen bewijzen dat er maar één elftal uit groep 5 thuis hoort in de eindronde in West-Duitsland."

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

*****

SCHAKEN
(Capablanca)
20.00 uur III° Torneo di Agedres na memoria di Charles Feman - Plantersrust.

BRIDGEN
(Bridgeclub «Corsow»)
19.30 uur Kersttoernooi - Scherpenheuvel.

WATERPOLO
(Securicor Meet)
20.30 uur jeugdselectie Jamaica vs junioren- selectie Dolfijnen - zwembad Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

ZATERDAG
BASEBALL
(jeugd)
play-off
17.00 uur Banco di Caribe vs Pif Paf - Sentro Deportivo Kòrsou.
(Liga Promoshonal)
play-off
15.00 uur Amstel BBC vs Thorenquest - Hòfi Agustin.

WATERPOLO
(Securicor Meet)
09.30 uur jeugdselectie Jamaica vs selectie Antillen;
17.00 uur jeugdteam Dolfijnen vs jeugdteam Dolfijnen;
18.30 uur Jamaica vs Dolfijnen - zwembad Sentro Deportivo Kòrsou.

*****



Op het eerste gezicht misschien een wat ongewone foto voor op de sportpagina.

Het is een beeld van de kindercreche Sta. Rosa. Het dagverblijf ontvangt de opbrengsten van de combi-tocht, welke komende zondag wordt gehouden. De combi-tocht wordt georganiseerd door Zweminrichting Barbouquet en Diving Club Curaçao, in samenwerking met de Politie Sport Vereniging Vaersenbaai.

In de combi-tocht kan elke waterliefhebber zich wel vinden. Er kan bij deelname een keuze gemaakt worden uit: een toerzwemtocht, wedstrijdzwemtocht, een snorkeltocht en een duiktocht. Men kan zich bij de ingang van Vaersenbaai op de dag zelf (zondag 15 november) laten inschrijven voor vijf gulden. Vanaf half acht zit iemand achter de inschrijftafel en de eersten starten om tien uur (toer-zwemmers en snorkelaars) gevolgd om elf uur door de wedstrijdzwemmers en de duikliefhebbers.

Bridge-uitslagen

WILLEMSTAD — De uitslagen van de laatste ronde in de bridge- competitie van Asiento (dames) luiden: 1. dames Schnitger - Hanrath 60.71%; 2. V/d Jagt - W. Fontilus 60.65%; 3. Geenen - Maas 57.87%; 4. Breusers - Mesker 54.76%; 5. V/d Velde - De Paus 54.37%; 6. Vlug - Gumbman 52.78%; 7. Kusters - De Vries 51.59%.

De einduitslag: 1. mevr. Geenen 58.03%; 2. mevr. Maas 55.65%; 3. echtp. Van Meijeren 55.53%; 4. dames Schnitger - Hanrath 55.27%; 5. mevr. Breusers 55.13%; 6. dames Boudewijns - Kruisheer 54.82%; 7. V/d Jagt - W. Pontilus 53.78%; 8. Van Beek - Blankevoort 52.73%; 9. Henriquez - Henriquez 51.00% 10. mevr. De Paus 50.22%; 11. dames Kusters - De Vries 50.20%.

De uitslag van de eerste Kerstdrive van "Baranca": 1. echtp. Van Loon 64.96%; 2. Groot - Cloose 58.71%; 3. echtp. Kruisheer 57.01%; dames De Vries - De Jong 56.06%; 5. Boer - De Paus 54.92%; 6/7. dames Pijl - Van Wittmarschen 52.84% en echtp. Van Bochove 52.84%; 8/9. dames Engelman - Bustraan 52.65% en Engelman - Roerhorst 52.65%; 10. dames Boudewijn - Blankevoort 51.70%; 11/12. echtp. Van Beek 51.33% en dames Valkenberg - Winkel 51.33%.

VOLLEYBAL / OSAKA — De dames volleybal-ploeg van Peru heeft in Osaka ook de zevende en laatste wedstrijd voor het toernooi om de beker van Japan gewonnen. Dit keer wonnen de dames met 3-2 van de Verenigde Staten. China, dat met 3-1 van Japan won, eindigde als tweede voor de Amerikaanse dames.

DCC organiseert open duikwedstrijd Port Marie

WILLEMSTAD — Op zondag 22 november vindt op Port Marie-baai de jaarlijks terugkerende duikwedstrijd plaats van Diving Club Curaçao. Deze is niet slechts bedoeld voor leden van de ruim achttien jaar geleden opgerichte duikclub, maar is ook voor niet bij de DCC aangesloten duikers toegankelijk.

Deelname aan de open-duikwedstrijd kost vijf gulden voor leden van de DCC en tien gulden voor niet-leden. Na afloop van de duikwedstrijd vindt er op de baai een barbeque plaats waaraan zowel de deelnemende duikers als hun gezinsleden kunnen aanzitten. De kosten van deelname aan de bbq bedragen fl. 2,50 per persoon voor DCC-leden en vijf gulden per persoon voor niet-leden.

Inschrijving voor de duikwedstrijd kan plaatsvinden bij de duikshops van Masterdive aan de Fokkerweg en in het Seaquarium, waar inschrijvingsformulieren liggen voor zowel de duikwedstrijd als de barbeque. DCC-leden kunnen zich bovendien voor inschrijving wenden tot de leden van het clubbestuur.

De wedstrijd begint om elf uur 's morgens, maar de deelnemers dienen zich tenminste een uur vantevoren te melden bij de wedstrijd-leiding op het strand van Port Marie. Er wordt, zoals in de duikwereld te doen gebruikelijk, gedoken volgens het buddy-systeem. Deelnemers die voor de wedstrijd geen eigen buddy hebben, zullen door de wedstrijdleiding een buddy aangewezen krijgen.

Aan de wedstrijd zijn een aantal bijzonder mooie prijzen verbonden. Sponsors van de hoofdprijs, bestaande uit een regulator, inclusief dieptemeter en manometer, zijn Masterdive en het Seaquarium. Daarnaast sponsoren ondermeer Aerocargo een diepte meter en restaurant Garuda een diner voor twee. Leden van de DCC maken bovendien kans op de unieke wisselbeker van de club.

Duikers die zich inschrijven voor de DCC-duikwedstrijd, zijn ook dit jaar weer verzekerd van een afwisselend evenement, dat zich op maximaal 27 meter (88 voet) zal afspelen en waarbij zij de vaardigheden die zij zich voor deze sport eigen maakten, ten volle zullen kunnen benutten.

Interland op trim-schoenen

ATHENE — Vier dagen na hun vlucht naar Griekenland hebben twee Albanese voetbal-internationals een schrijnend beeld gegeven van de situatie in hun land. De twee verklaarden tijdens een persconferentie in Athene te zijn uitgeweken omdat ze ondervoed waren en werden verplicht een interland-wedstrijd te spelen met trimschoenen, omdat voetbalschoenen niet verkrijgbaar waren.

De 23-jarige doelman Anid Hoxha en de drie jaar jongere aanvaller Lulzim Dersheni verlieten de nationale ploeg zaterdag op de luchthaven van Athene. De selectie was op weg naar Malta voor een interland-wedstrijd. Voor het begin van de trip had de bond de spelers meegedeeld vanwege geldgebrek niet te kunnen zorgen voor voetbalschoenen. Volgens de spelers was dit de druppel die de emmer deed overlopen.

"De voedselrantsoenen waren ontoereikend. Op de voetbalschool was geen verwarming, electriciteit en water om te douchen. Toen wij hierover klaagden, werden we bedreigd met straf in een werkkamp", verklaarde Dershgeni. Hoxha verklaarde, dat de motivatie van de Albanese sportlieden zo gering was, dat ze zich met opzet niet zouden inspannen bij wedstrijden.

De voetballers werden in hun vlucht vergezeld door twee landgenoten. Griekenland heeft de vier nog geen politiek asiel verleend. Albanië behoort tot de vijf armste Europese landen. De persconferentie was georganiseerd door een groep, die opkomt voor de belangen van een 200.000 personen tellende etnische minderheid in zuidelijk Albanië.

Snelle remise in Sevilla

Kasparov weigert in twaalfde partij risico's te nemen

SEVILLA — De zieleroerselen van Kasparov en Karpov zijn ondoorgrondelijk. Uitdager Karpov weigerde na zijn onthutsende blunder in de elfde partij voor de twaalfde een time-out aan te vragen.

Met veel gevoel voor zelfkastijding zette hij zich woensdag in Sevilla achter het bord om de zwarte stukken te bespelen. Kasparov had in gedachten de genadeklap klaar liggen. Hij oogde agressief, ambitieus en maakte achter het bord de indruk van een uitgehongerd roofdier op zoek naar zijn prooi.

Voordat het gevecht werkelijk op gang kwam, werd tot remise besloten. Kasparov weigerde risico's te nemen. Eerder in de tweekamp werd hij in zijn ongecontroleerde dadendrang al twee keer door Karpov om de oren geslagen, trek in een derde nederlaag had hij geenszins. Bovendien is elke remise in zijn voordeel. Halverwege de match heeft hij een punt voorsprong (6,5 - 5,5) en moet Karpov in de resterende twaalf partijen twee overwinningen behalen om hem te onttronen.

De opening van de twaalfde partij was veelbelovend. Het Engels (c4) van Kasparov werd door Karpov vlot omgezet in het klassieke damegambiet. Karpov trachtte met zwart de Alatortsev-variant door te drukken, maar de wereldkampioen weigerde daarop in te gaan. Met zijn 7e zet (Pge2) introduceerde hij een geheel nieuw plan, dat afweek van hun eerdere confrontaties in het klassieke damegambiet tijdens de matches in Moskou 1985 en Londen 1987.

Wit had het initiatief, speelde met grote eerzucht, verwierf op het oog aantrekkelijk positioneel voordeel, maar de eerste indrukken bleken optisch bedrog. Of zoals Ljubojevic het na de 14e zet zei: "Zwart staat als een kat verscholen in de schaduw, maar klaar om toe te slaan." De Joegoslavische grootmeester gaf wit in de perszaal de raad offensieve daden te ontwikkelen op de damevleugel met a3, b4 en de paardsprong via a4 naar c5.

Uiteraard deed Kasparov het achter het bord anders. Hij slaagde er niet in enig voordeel te ontwikkelen en nam na zijn 21e zet genoegen met deling van het punt.

ATLETIEK / ROME — De Italiaanse atletiekbond gaat alsnog een onderzoek instellen naar de door velen in twijfel getrokken sprong van 8,34 meter, waarmee de Italiaanse verspringer Giovanni Evangelista tijdens de wereldtitelstrijd in Rome van augustus brons won. Getuigen waren van mening, dat de aanvankelijk teleurgesteld reagerende Evangelista ternauwernood over de acht meter was gekomen bij de bewuste sprong.

FC Den Haag met lege handen terug naar huis

ZWOLLE — Een bevlieging van Pelleboer was voldoende voor de winst van PEC Zwolle tegen FC Den Haag. Daarmee kreeg het teveel, want de Hagenaars waren beter, kregen ook twee goede kansen (Rontberg, Boere) maar bleven op nul achter in Zwolle: 1-0.

"We hebben minder aanvallend kunnen spelen, omdat de Hagenaars in uit-wedstrijden goed presteren", verontschuldigde Adriaanse zich voor het zwakke spel van zijn ploeg. De Zwolse trainer zei met deze zege een breekpunt in de competitie te hebben bereikt voor zijn jonge ploeg. "We hoeven niet meer naar onderen te kijken. Nu krijgen we de tijd om rustig te gaan bouwen aan betere spelpatronen."

Dat is FC Den Haag nauwelijks gegund. Trainer Pim van der Meent hoopt op een nieuwe stunt in de KNVB-beker. Zondag wacht opnieuw PEC als tegenstander. "Dat moet te doen zijn, want we hadden ook hier kansen genoeg om een punt weg te slepen."

Voorin waren de Hagenaars niet alert genoeg. Boere en Rontberg liepen harder dan nodig was en ook op het middenveld waren van Alphen en Van den Hoogenband nauwelijks in de wedstrijd. De beste speler werd Purvis, die de Zwolse topscorer Van der Waart volledig aan banden legde. Daarmee leek de wedstrijd zonder doelpunten te eindigen. Totdat De Meijer acht minuten voor tijd een hoge voorzet losliet en Pelleboer langs Stam raak kopte. Van Swieten, die ten overstaan van de 2.500 toeschouwers geel had gegeven aan Bouwens, liet nog wel enkele minuten langer doorspelen, maar de pijp was leeg bij FC Den Haag.

Twaalfde partij remise

WK schaken zet voor zet

SEVILLA — De twaalfde partij in de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken in Sevilla is na 21 zetten in remise geëindigd. Na de 21e zet bood Kasparov met wit remise aan. Het aanbod werd door Karpov geaccepteerd. Halverwege de tweekamp leidt de wereldkampioen (Kasparov) met 6,5 - 5,5.

De twaalfde partij had het volgende zettenverloop:

Wit: Kasparov
Zwart: Karpov

1.	c2-c4	e7-e6
2.	Pb1-c3	d7-d5
3.	d2-d4	Lf8-e7
4.	c4xd5	e6xd5
5.	Lc1-f4	Pg8-f6
6.	e2-e3	Lc8-f5
7.	Pg1-e2	0-0
8.	Ta1-c1	c7-c6
9.	Pe2-g3	Lf5-e6
10.	Lf1-d3	Tf8-e8
11.	Dd1-b3	Dd8-b6
12.	Db3-c2	Pb8-d7
13.	0-0	g7-g6
14.	h2-h3	Le7-f8
15.	Pg3-e2	Ta8-c8
16.	Dc2-d2	Pf6-h5
17.	Lf4-h2	Ph5-g7
18.	g2-g4	Db6-d8
19.	f2-f3	Pd7-b6
20.	b2-b3	Lf8-a3
21.	Tc1-c2	

Remise op voorstel van wit.

Leider mensenrechten-organisatie

'Amnestiewet El Salvador afschuwelijk

DEN HAAG — "Ik geloof niet dat de Salvadoraanse president Jose Napoleon Duarte amnestie heeft afgekondigd om tegemoet te komen aan het vredesplan voor Midden-Amerika. Hij heeft dat vooral gedaan om het leger tevreden te stellen, dat grote druk op hem uitoefent om te voorkomen dat militairen voor hun misdaden worden vervolgd. Die amnestiewet is afschuwelijk".

Dat zegt Aryeh Neier, vice-voorzitter van de Amerikaanse mensenrechten- organisatie America's Watch, die deze week in Den Haag is voor een symposium over het Nederlandse ontwikkelings- beleid in Centraal-Amerika. Volgens Neier profiteren niet zozeer linkse guerrillastrijders maar voornamelijk leden van de rechtse doodseskaders en militairen van de amnestiewet, die eind vorige maand door het Salvadoraanse parlement werd goedgekeurd.

Linkse strijders die in aanmerking willen komen voor amnestie, kregen slechts twee weken de tijd om hun wapens neer te leggen. Aan de regeling voor doodseskaders en militairen die zich schuldig maakten aan moord en marteling, zijn daarentegen geen voorwaarden verbonden.

Onder de politieke gevangenen die op vrije voeten komen zijn volgens Neier niet veel strijders van de guerrillabeweging FMLN. De meeste gedetineerden maken geen deel uit van het verzet, maar zijn burgers die ervan zijn beschuldigd de guerrilleros te helpen. Velen zitten vast zonder ooit voor de rechter te zijn verschenen. Gevangenen hoeven ook niet altijd blij te zijn met vrijlating. "In het verleden is het herhaaldelijk voorgekomen dat vrijgelaten gedetineerden binnen twee of drie dagen werden vermoord. Hun lijken werden dan neergegooid voor de gevangenis waaruit zij waren ontslagen", zo zegt Neier.

Hij vertelt dat het leger de druk op Duarte opschroefde toen bleek dat een nieuwe procureur-generaal van plan was de ernstigste misdaden niet te negeren zoals zijn voorganger had gedaan. Zo kwam er een arrestatiebevel voor een kolonel en een kapitein, die enkele jaren geleden betrokken waren geweest bij de moord op ruim zeventig boeren. Dit tot groot ongenoegen van het leger, dat volgens Neier nooit onder controle van de president is geweest. Kwam het vredesplan Esquipulas II dus als een geschenk uit de hemel voor Duarte? "Jazeker" antwoordt Neier resoluut.

De vice- voorzitter van America's Watch reageert geprikkeld op de suggestie van Duarte dat de recente moord op de mensenrechten- activist Herbert Anaya het werk zou kunnen zijn van linkse strijders die het vredesplan willen dwarsbomen. "Het is een belediging voor het gezond verstand te suggereren dat de moord op Anaya is gepleegd door het verzet. Er is geen enkel bewijs dat links verantwoordelijk is voor deze daad, er zijn wel talloze bewijzen dat rechtse doodseskaders de afgelopen jaren duizenden moorden hebben gepleegd".

Neier is niet alleen kritisch over de amnestie in El Salvador. Ook voor de regeling in Guatemala heeft hij weinig goede woorden over. "In Guatemala kregen de militairen al amnestie kort voordat president Vinicio Cerezo in januari vorig jaar werd beëdigd. De amnestie in het kader van Esquipulas II was bedoeld voor opponenten van de regering. Er zijn echter niet veel gevangenen. Tegenstanders van de regering worden gewoonlijk vermoord".

De meeste druk om het vredesplan na te leven was volgens Neier tot nu toe gericht op Nicaragua. In dat land zijn dan ook meer stappen genomen dan in andere Middenamerikaanse landen, meent de vice- voorzitter. Hij somt de maatregelen van het Sandinistische bewind op: verlichting van de perscensuur, toestaan van demonstraties en de vrijlating van bijna duizend gevangenen. America's Watch schat dat in totaal vier- tot vijfduizend personen om "veiligheids- redenen" gevangenzitten in Nicaragua. Daaronder zijn voormalige leden van de nationale garde van de verdreven dictator Somoza, maar ook boeren die schuldig zouden zijn aan "collaboratie" met de Contras.

Neier vindt dat alle gevangenen die na de Sandinistische machtsovername door speciale tribunalen zijn veroordeeld recht hebben op een behoorlijk proces voor een gewone rechtbank of anders moeten worden vrijgelaten. "Er moet een fatsoenlijke rechtsgang zijn, of het nu om Gardisten, Contras of Sandinisten gaat". Hij wijst er echter op dat het bewind in Managua volgens het internationale recht niet verplicht is personen vrij te laten die in gevechten zijn opgepakt, zolang de vijandelijkheden doorgaan.

Neier verwijt Nicaragua dat het nog weinig heeft gedaan voor Nicaraguanen die van hun woonplaats zijn verdreven. Het vredesplan roept op tot repatriëring of hervestiging van vluchtelingen. Er wordt wel gewerkt aan de hervestiging van Miskito-indianen langs de Atlantische kust, maar deze operatie was al in gang gezet voor ondertekening van Esquipulas II.

Ondanks al zijn kritiek op de amnestie- regelingen hecht Neier grote waarde aan het Middenamerikaans vredesplan. "Esquipulas II verbindt vrede met maatregelen voor bescherming van de mensenrechten. Het vredesplan is echter het begin van een proces dat veel tijd nodig heeft. Ik vergelijk dat met de akkoorden van Helsinki uit 1975. Pas de laatste jaren zien wij verbetering op het gebied van de mensenrechten in het oostblok. Ik denk dat het vredesplan voor Centraal-Amerika pas over een lange periode invloed krijgt".

Voor het slagen van Esquipulas II moeten de VS de hulp aan de Contras geheel stoppen, vindt Neier. Washington dient de regeringen in Centraal-Amerika volgens hem te helpen bij naleving van de wet. Nederland kan samen met andere Europese landen steun geven aan democratisering en onafhankelijkheid. Het is belangrijk dat Midden-Amerika niet alleen onder in- vloed staat van de VS, ald Neier.

Leger El Salvador verbreekt bestand

SAN SALVADOR — Het leg van El Salvador heeft dinsd een actie uitgevoerd tegen ee heden van de guerrilla in h noorden van het land. Het leg verbrak daarmee het eenzijdi afgekondigde bestand, dat 5 n vember in het kader van het Mi denamerikaanse vredespla was ingegaan.

Over de actie in de provin Chalatenango zijn geen nade gegevens bekendgemaakt. Vo gens de chefstaf van het Salvad raanse leger, generaal Ado Blandon, was het militair optr den noodzakelijk vanwege aanwezigheid van opstandeli gen in de nabijheid van w terkracht- centrales.



BANTHEVILLE — Dit is geen knollenveldje maar een bommenveld. Een ploeg van de Franse explosieven opruimingsdienst had handenvol werk op het veld van een boer in Bantheville, waar 20.000 kilo aan granaten uit de Tweede Wereldoorlog werd aangetroffen.

Toestemming voor Nicaraguaanse kardinaal om te bemiddelen

MANAGUA - De katholieke bisschoppen van Nicaragua hebben kardinaal Miguel Obando y Bravo toestemming gegeven op te treden als bemiddelaar tussen de linkse Sandinistische regering en de contra- rebellen.

In welingelichte kringen werd vernomen dat de katholieke primaat van Nicaragua vandaag zal vertrekken naar Washington, waar president Daniel Ortega en de leiders van de contra's thans verblijven.

Snelle verkoop

Recordprijs voor Irissen van Van Gogh

NEW YORK — De "Irissen", het beroemde schilderij van Vincent van Gogh, is woensdag in New York verkocht voor een recordprijs van 49 miljoen dollar (92 miljoen gulden). Het is het duurste schilderij dat ooit op een veiling is verkocht.

Het bieden bij Sotheby's in New York begon bij 15 miljoen dollar. In enkele minuten tijd schoot de prijs omhoog naar boven de 40 miljoen. Het bedrag dat door kenners was voorspeld als de meest waarschijnlijke opbrengst. De hamer viel uiteindelijk op 49 miljoen dollar. De koper deed zijn bod per telefoon.

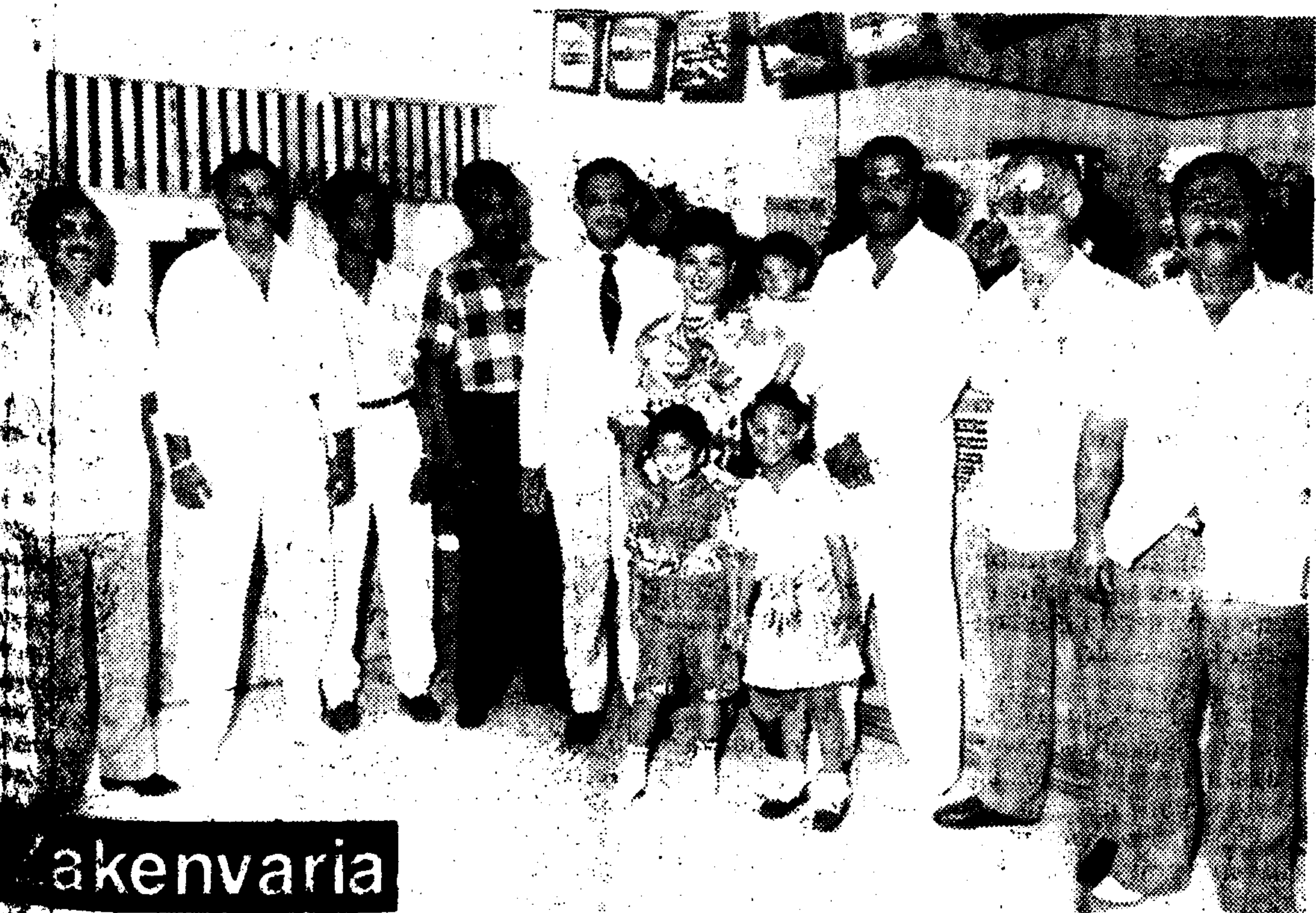
Dat er zoveel geld werd geboden voor het schilderij komt toch nog enigszins als een verrassing, omdat de afgelopen dagen gevreesd werd dat door de paniek op Wall Street het geschatte bedrag van 40 miljoen dollar niet zou worden gehaald. De "Irissen" was eigendom van de Amerikaanse verzamelaar en filantroop John Whitney Payson.

Twee andere Van Goghs behoren al enige tijd tot de kostbaarste schilderijen van de wereld. Het schilderij de "zonnebloemen" ging in maart van dit jaar van de hand voor een kleine 40 miljoen pre-krach-dollars, een kleine 80 miljoen gulden. En in juni bracht "de brug van trinquetaille" 20 miljoen dollar op. De veiling van deze week had plaats bij Christie's in Londen, de grote rivaal van Sotheby.

Van Gogh heeft het Irisveld in mei 1889 geschilderd, toen hij vrijwillig introk in het krankzinnigen- gesticht Saint-Paul-De Mausole van Saint Remy in het zuiden van Frankrijk. Het schilderij heeft onder andere toebehoord aan de schrijver Octave Mirbeau (1850-1917) en het kwam in 1947 in het bezit van mevrouw Joan Whitney Payson, de moeder van de huidige eigenaar.

Payson heeft meegedeeld dat de opbrengst van het schilderij zal worden verdeeld tussen een familierust, een schenking aan het Westbrook college in Portland in Maine, waar de "Irissen" nu hangt, en een op te richten stichting voor steun aan de kunsten.

Sotheby's liet weten dat het telefonische bod afkomstig was van een Europese tussenpersoon, die optrad namens een niet bij naam genoemde kunstverzamelaar. Samen met een provisie van tien procent voor Sotheby's moet de nieuwe eigenaar 53,9 miljoen dollar (101 miljoen gulden) neertellen voor het schilderstuk. De Franse impressionistische schilder Claude Monet zei eens van de "Irissen": "Hoe kon een man die zo van bloemen hield en die ze zo goed weerga, zo ongelukkig zijn?".



[illegible]GEDEPUTEERDE Raymond [illegible] heeft een filiaal van [illegible] geopend, dat te Bandabao is gevestigd in een winkelcentrum bij Tera Kora. Foto: de gedeputeerde met directeur Schnog en filiaal-chef Hugins temidden van de werknemers en belangstellenden.

Onvermoeibare Beyers Naude

Vrijlating van ANC- leiders zonder onderhandelingen is nietszeggend

[illegible]ERDAM — "P.W. Bo[illegible] zijn hervormingsbe[illegible] zijn eigen manier en in [illegible] tempo voortzetten, [illegible]eerd over zo'n 20 tot [illegible] Hij is niet van plan de [illegible] versnellen. Dat blijkt [illegible] de vrijlating van Go[illegible]: hij is vrijgelaten [illegible] [illegible] Nederland [illegible] vrij is, maar ook [illegible] [illegible] dat hij in Zuidafrika [illegible]teerd mag worden. [illegible]

[illegible] Naude blijft het onverbarbelen: als onder[illegible] druk zijn internatio[illegible] [illegible]

de, een van de voorzitters van het UDF, heeft zijn eigen geloofwaardigheid op het spel willen zetten met zijn pogingen om vrede te stichten. Door zijn eigen achterban, vooral door de UDF-jongeren, is hem dat niet in dank afgenomen, maar hij heeft het toch geprobeerd".

Volgens Beyers Naude, tot voor kort secretaris- generaal van de Zuidafrikaanse Raad van Kerken, is Inkatha alleen geïnteresseerd in de uitbouw van zijn eigen sterke machtspositie. Mogelijk zal Inkatha zijn leden gaan oproepen om de kerken niet langer te steunen. Hij acht het niet uitgesloten dat Inkatha eigen kerken in Natal zal gaan stichten, zoals het ook al zijn eigen vakcentrale heeft gesticht.

"Dergelijke kerksplitsingen zijn er ook geweest in andere thuislanden, zoals Transkei en Bophutatswana. Daar is de leiding van verscheidene kerken onder druk gezet om zich af te scheiden van de Zuidafrikaanse kerken, en eigen kerkge[illegible] de Zuidafrikaanse regering pogin[illegible] zoveel [illegible] Church bijvoorbeeld, is dat ook gelukt.

Een nieuwe, verontrustende ontwikkeling is volgens Beyers Naude dat vanuit de Verenigde Staten politiek [illegible] kerken worden aangemoedigd om in Zuidafrika te gaan werken. "Dat is de laatste tijd sterk toegenomen". Beyers Naude verwacht dat de vakcentrales een steeds belangrijker rol zullen gaan spelen in de strijd tegen de apartheidspolitiek. Hij voorspelt meer stakingen, ook als politiek drukmiddel. "De vakcentrale Cosatu en de mijnwerkersbond NUM zullen zich verplicht zien op een bepaald moment de rol van het UDF over te nemen, omdat de repressie het UDF het werken vrijwel onmogelijk maakt".

Ook op de universiteiten verwacht hij toenemend verzet, zowel van de kant van docenten als studenten. Door de nieuwe "onmogelijke en onmenselijke maatregelen" van de regering, die elk politiek protest wil uitbannen van de universiteiten, worden de universiteits- besturen gedwongen als politie-agent op te treden tegen studenten en studenten- organisaties. "Deze maatregelen zijn terecht draconisch en duivels genoemd". Pretoria heeft gedreigd met inhouding van de overheids- bijdragen aan de universiteiten als er geen eind komt aan de politieke activiteit op de Campus.

Het verzet tegen de apartheid wordt steeds meer ondergronds gedrukt, en daardoor wordt het moeilijk te voorspellen hoe de strijd zich verder zal ontwikkelen. De scherpe censuurmaatregelen van de regering hebben hun uitwerking niet gemist: "Zuidafrika is verdwenen van de televisieschermen over de wereld, en dat is precies wat de regering beoogt. Maar dat is geen excuus voor de wereldpers om nu verder weinig aandacht aan Zuidafrika te besteden".

Het zal zeker nog een lange, moeizame strijd worden, voorspelt Beyers Naude. "Maar het verzet is veel sterker, veel breder en veel vastberadener dan ooit eerder tijdens mijn leven. Het verzet zal blijven toenemen, [illegible] risico dat door internationale campagnes voor sancties bij [illegible] van de apartheid bevorderd zal worden.

"We beseffen goed dat het initiatief in Zuidafrika zelf ligt; daar moet het proces van bevrijding zich voltrekken. Maar we hebben een multi-strategie nodig, [illegible] moet ondersteund worden door morele en materiele druk van buitenaf".

Weer huurder 'Sjon Joonchi'

WILLEMSTAD — [illegible] "Curiel [illegible] symbol[illegible] den per [illegible] ping van het [illegible] Joonshi [illegible] stichting Pierre Lauffer [illegible] instituut Raul Römer, twee instellingen die zich wijden aan de studie en de bevordering van het Papiamentu.

Hiermee wil de bank niet alleen een bijdrage leveren aan het culturele leven op Curaçao, maar ook en vooral Lauffer en Römer eren, die zoveel voor ons eiland hebben gedaan.

De benedenverdieping van het landhuis is al in beslag genomen door het Prinses Wilhelmina Fonds en 'Ayudo Social'.

BELGRADO — Joegoslavië heeft de bouw van kerncentrales gestaakt tot het jaar 2000. Het besluit is een reactie op de groeiende publieke onrust na het ongeluk met de kerncentrale in Tsjernobyl in april 1986.

Sensationele vangst

Slechts 1,5 kilo cocaïne en 243 kilo graan

SPIJKENISSE — Na eerdere berichten woensdag die de indruk wekten dat de politie van Spijkenisse een enorme partij cocaïne in beslag had genomen werd woensdag aan het eind van de middag duidelijk dat in Spijkenisse slechts 1,5 kilo cocaïne en verder 243,5 kilo graankorrels in beslag is genomen.

Het overgrote deel van de zending, die overigens wel Nederland als bestemming had, is al door de douane in het Engelse Southampton van boord gehaald en met grote spoed aangevuld met het enige dat direct voorhanden was, namelijk zakjes graankorrels. Dat heeft recherche- chef Andriessen van de politie van Spijkenisse woensdagmiddag desgevraagd bevestigd.

In totaal blijft het overigens gaan om de grootste cocaïnevangst die ooit in Europa gedaan is. Aanvankelijk werd de indruk gewekt dat de Engelse autoriteiten weliswaar al cocaïne uit de container hadden gehaald, maar dat in Spijkenisse tussen de 200 en 300 kilo drugs in beslag was genomen. Later deelde commissaris Bam mee, dat in Groot-Brittannie ruim 200 kilo uit de container was gehaald en nog later kwam hij met een nadere mededeling dat er in de in Spijkenisse onderschepte container nog slechts 1,5 kilo zat.

Volgens Andriessen zijn de verwarrende mededelingnen van de politie in Spijkenisse een gevolg van een slechte coördinatie met hun Engelse collega's over hetgeen bekend gemaakt zou worden. Aanvankelijk was, in verband met het belang van het onderzoek, slechts tot een zeer summiere mededeling besloten. Toen in de loop van de dag bleek dat de Britse politie steeds meer bekend maakte over de hele affaire, vond de politie van Spijkenisse dat men dan de Nederlandse pers ook bepaalde details niet kon onthouden, aldus Andriessen. "De Engelsen hebben er veel meer nieuws uitgegooid dan we aanvankelijk hadden afgesproken", aldus de chef van de recherche.

Politiek systeem en cultuur

WILLEMSTAD — Dinsdag 17 november om acht uur 's- avonds organiseert Kousa Komun een lezing over het politiek systeem en de politieke cultuur in het Caribisch gebied in de aula van de UNA. De lezing wordt verzorgd door mevrouw Sedoc- Dalhberg. Mevrouw Sedoc Dalhberg was rector-magnificus van de Universiteit in Suriname. Momenteel is zij werkzaam aan de universiteit in Florida en heeft zij zich gespecialiseerd in de politiek binnen het Caribisch gebied.

Tijdens de lezing zal het accent worden gelegd op de politieke cultuur. Politieke cultuur is de manier waarop de bevolking denkt over politieke aangelegenheden. Enkele thema's die aan de orde zullen komen, zijn de relatie tussen de politieke cultuur en de regering en de relatie tussen de politieke cultuur van het volk en de politieke cultuur van de regeerders.

Na de lezing is er de mogelijkheid voor discussie.

WILLEMSTAD — In totaal hebben gisteren acht aanrijdingen plaatsgevonden. Twee personen raakten licht gewond. De schade is geraamd op 10.500 gulden.

Washington wil juist verkleining quota

Japan wil beperking export auto's naar VS beëindigen

TOKYO — Japan acht het niet langer nodig om zijn auto-export naar de Verenigde Staten te beperken. Van Amerikaanse kant wordt daarentegen gezegd dat de maximale hoeveelheid van 2,3 miljoen stuks, die al enkele jaren geldt, moet worden verkleind. De Japanse autoproducenten hebben de "vrijwillige" exportbeperking in 1981 ingesteld om niet in conflict te komen met hun Amerikaanse collega's.

Eiji Toyoda, de grote man van Toyota, heeft in New York om opheffing van de exportbeperking gevraagd. Toyoda is ervan overtuigd dat de auto-uitvoer naar de VS nooit meer zo snel zal toenemen als enkele jaren geleden en dat het daarom niet nodig is de export aan een maximum te binden.

In de huidige tijd, waarin het voor de Japanse autofabrikanten als gevolg van de hoge koers van de yen tegenover de dollar toch al moeilijk is om auto's in de VS te verkopen, is opheffing van de exportbeperking des te gewenster. De beperking is verdeeld over de diverse Japanse autoproducenten en intrekking ervan maakt het mogelijk om door meer concurrentie de problemen te boven te komen, aldus de topman van Japans grootste autofabriek.

De bestuursvoorzitter van Ford, Donald Peterson, heeft de afgelopen maand verklaard het exportmaximum te willen verkleinen met 600.000 stuks. Hij voorziet dat de autoverkoop in de VS zal afnemen tot minder dan tien miljoen wagens in 1988 als gevolg van de crisis op de effectenbeurzen. In 1986 werden er in de VS 11,45 miljoen personenwagens verkocht. In een slinkende markt moet minder plaats worden ingeruimd voor Japanse auto's, aldus Peterson.

De Japanse auto-industrie levert op het ogenblik al minder auto's dan het toegestane maximum als gevolg van de vermindering van de vraag. Toyota heeft al zijn exportlanden teruggeschroefd. Dit jaar wil het concern 1,74 miljoen wagens uitvoeren. In 1985 boekte de autoproducent een exportrecord met 1,98 miljoen stuks.

Ondanks de verkoopdaling op de Amerikaanse markt leveren de Japanse autofabrikanten meer auto's aan de VS dan ze kunnen verkopen. Ze zijn bang dat het exportmaximum, dat elk jaar wordt vastgesteld, volgend jaar wordt verkleind omdat het Japanse ministerie van handel en industrie het contingent bepaalt aan de hand van de in een voorgaand jaar geleverde aantallen. Van april tot en met september werden er 1,2 miljoen Japanse auto's in de VS verkocht, maar er werden er 1,24 miljoen naar toe verscheept.

Het ministerie van handel in Tokio heeft inmiddels al wel gewaarschuwd voor "onnatuurlijke" exportpraktijken. Doorgaans neemt de auto-industrie de uitlatingen van het ministerie zeer ernstig op, omdat het vergaande bevoegdheden heeft om strafmaatregelen te nemen.

Abu Nidal meest gezochte guerrilla-leider ter wereld

NICOSIA — Abu Nidal, de leider van een radicale Palestijnse groep die zegt acht gijzelaars in haar macht te hebben nadat ze die ter hoogte van de Gazastrook op hun schip heeft overmeesterd, bezit ten minste een titel waarover geen onduidelijkheid bestaat: de meest gezochte en tevens gevreesde guerrilaleider ter wereld.

Zijn medestanders beschouwen hem als een ware revolutionair, zijn tegenstanders als iemand die lijdt aan grootheids- waanzin. In spaarzame vraaggesprekken en de persverklaringen van zijn groep bewijst Abu Nidal dat hij een onwankelbare vijand is van Israël en van Arabische leiders die bereid zijn tot een politiek vergelijk met de joodse staat te komen.

Voorzover westerse en Israëlische inlichtingendiensten menen te weten, is hij het moorddadige brein achter meer dan 60 aanslagen die in de afgelopen tien jaar in ruim 20 landen gepleegd zijn. Een ervan is de aanslag op de ambassadeur van Israël in Londen die leidde tot de Israëlische invasie in Libanon.

De groep van Nidal verklaarde zondag dat een van haar commando's-ter-zee ter hoogte van de Gaza-strook vijf Belgen en een Française, allemaal ook in het bezit van de Israëlische nationaliteit, en twee Hebreeuws sprekende kinderen had overmeesterd. Israëlische functionarissen hebben maandag gezegd, dat zij de namen van de ontvoerde mensen nergens hebben, als Israëlische staatsburgers noch als bezoekers aan de joodse staat.

Verder zei men dat het commando op open zee moet hebben toegeslagen, omdat "Palestijnse terroristen het wel laten binnen het bereik van de Israëlische marine te komen".

Abu Nidal (deze Arabische 'krijgsnaam' betekent "vader van de strijd"), wiens echte naam Sabri Al-Banna is, is in de (sinds 1948 Israëlische) havenstad Jaffa aan de Middellandse Zee geboren. Men neemt aan dat hij in 1937 ter wereld kwam.

LERAAR

Op jonge leeftijd trad hij toe tot een militaire groep die betrokken was bij het Arabisch-Israëlische conflict. In 1948 verdreef Israëlisch geschut de familie Al-Banna uit de regio-Jaffa nadat Israëliërs en Arabieren met elkaar in oorlog waren geraakt als gevolg van de proclamatie van de joodse staat.

Enige tijd was Abu Nidal leraar aan een middelbare school in Nablus, tot hij zich in het begin van de jaren '60 aansloot bij Yasir Arafat's guerrillagroep Al-Fatah. Enige jaren was hij de vertegenwoordiger van de overkoepelende Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) in Khartoum en Baghdad.

Maar in 1974 brak hij met Arafat. Hij vormde de "revolutionaire raad van Al-Fatah" samen met ex--strijders van Al-Fatah die net als hij gekant waren tegen politieke stappen om een eind te maken aan het Arabisch-Israëlische conflict. Zijn medestanders beschouwen hem als de enige leider die onafhankelijk gebleven is van de Arabische geldschieters aan de Palestijnse beweging en die voet bij stuk gehouden heeft in de al 39 jaar durende strijd voor een eigen Palestijnse staat. In de ogen van zijn tegenstanders lijdt hij aan grootheids- waanzin en loopt hij aan de leiband van agenten van de inlichtingendiensten van Iraq, Syrië en Libië.

DOELTREFFEND

Hij leidt "een van de gevaarlijkste terroristische organisaties in het Midden-Oosten", schreef het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken in 1985 in een rapport. Volgens dit rapport is de groep van Abu Nidal waarschijnlijk de best georganiseerde en doeltreffendste guerrillagroep. Kenmerkend voor haar operaties zijn zorgvuldige voorbereiding en grote geheimzinnig- heid over doel en tijdstip van acties.

Luitenant-kolonel Oliver North, de vanwege het "Irangate-schandaal' ontslagen medewerker van de Amerikaanse Nationale Veiligheidsraad (NSC) omschreef Abu Nidal als "verreweg de belangrijkste "killer" in de huidige wereld". In augustus verklaarde North tegenover het Congres in Washington dat, vergeleken met Abu Nidal, "de beruchte terrorist Carlos er uit ziet als een leerling-padvinder".

AANSPRAKELIJK

De geheimzinnigheid en interne discipline binnen de groep van Nidal maakt het moeilijk, precies vast te stellen welke operaties haar leider beraamd heeft. Zowel Egypte als de PLO hebben hem aansprakelijk gesteld voor de kaping in november 1985 van een Boeing-727 van Egypt Air naar Malta, in de afwikkeling waarvan 60 mensen omkwamen.

Israëlische veiligheidskringen houden hem verantwoordelijk voor een poging tot vliegtuigkaping in Karachi vorig jaar september, en voor de aanslag op een synagoge in Istanbul, waarbij in dezelfde maand 22 mensen omkwamen die op dat moment in de synagoge aanwezig waren.

De Verenigde Staten hebben de "revolutionaire raad van Al-Fatah" er van beschuldigd dat die het brein was achter aanslagen in december 1985 op Israëlische boekings- kantoren op de luchthavens van Rome en Athene, waarbij 19 mensen omkwamen. De laatste tijd is Abu Nibal, naar uit Palestijnse bronnen verluidt, bezig de basis van zijn groep in Libanon te versterken.

Hij zou zijn strijders ingezet hebben bij acties tegen de zogeheten "veiligheidszone" van Israël net benoorden de grend met Libanon. Een goed op de hoogte zijnde Libanese politicus zei kort geleden dat Abu Nidal, in verband met veranderingen in de Arabische wereld en elders, besloten heeft meer in de publiciteit te treden en zich te richten op de strijd tegen Israël.

Apparatuur voor olie-industrie

Eerste gezamenlijke onderneming VS-Moskou

MOSKOU — Het concern Combustion Engineering heeft als eerste Amerikaans bedrijf een contract ondertekend voor het opzetten van een gezamenlijke onderneming met de Sovjetunie.

De Sovjet-regering opende vorig jaar de mogelijkheid voor dergelijke joint ventures, maar westerse bedrijven hebben daar tot nu toe in het algemeen terughoudend op gereageerd. Zij wachten af hoe de ervaringen van enkele pioniers uit Finland en West-Duitsland uitvallen.

Het woensdag getekende vijfjarige contract voorziet in de bouw van een fabriek voor de produktie van apparatuur voor de olie-industrie. De Sovjetunie neemt daarin overeenkomstig de regels voor joint ventures een belang van 51 procent en Combustion Engineering 49 procent. Er komen 200 a 300 mensen te werken, voornamelijk van Russische nationaliteit. Een Russische algemeen-directeur krijgt de supervisie over de financien, terwijl zijn Amerikaanse adjunct verantwoordelijk wordt voor de produktie. De directie zal bestaan uit drie Russen en twee Amerikanen.

Combustion Engineering zal computer- programma's voor de fabriek leveren en brengt tevens de helft van het beginkapitaal van zestien miljoen dollar op. De Sovjetunie brengt naast de andere helft van het kapitaal uitrusting en gereedschappen in. De onderneming, die Pris gaat heten, moet automatische besturings- systemen maken voor olie- raffinaderijen en petrochemische bedrijven. Woordvoerder Bill Connolly van Combustion Engineering verklaarde woensdag in Moskou daarvoor in de komende vijf jaar een markt te zien van tenminste 200 miljoen dollar. De afzetmogelijk- heden hoeven volgens hem niet uitsluitend in de Sovjetunie te liggen.

Combustion Engineering, gevestigd aan de Amerikaanse staat Connecticut, boekte vorig jaar een omzet van 2,8 miljard dollar, voornamelijk in de Verenigde Staten en Groot-Brittannie. De onderneming heeft al ervaring in de Sovjetunie opgedaan. Op het ogenblik wordt de laatste hand gelegd aan de inrichting van een fabriek voor de produktie van Ethyleen in Nizhnekamsk bij Moskou.



WILLEMSTAD — *De stichting FEFFYK heeft deze week de tweede 'workshop' afgesloten over de ontwikkeling van een leerplan in de technische richting voor leerkrachten bij het technisch en huishoud onderwijs.*

Foto: v.l.n.r. cursus-leider Paul Meursing, FEFFYK-directeur Colin Valeriaan, FEFFYK-president Ronny Lauffer, gedeputeerde van Onderwijs Angel Salsbach en Eddy Walroud, adjunct-directeur van FEFFYK.

Tekort van 30 miljard verkleinen

Witte Huis en Congres dichtbij begrotings-akkoord

WASHINGTON — Functionarissen van het Witte Huis en het Congres zijn woensdag weer nader tot elkaar gekomen in hun onderhandelingen over vermindering van het Amerikaanse begrotingstekort.

Voor het eerst sinds het overleg drie weken geleden begon, verlieten de leiders van de Democratische en Republikeinse delegatie gezamenlijk de vergadering. "Ik denk dat het het beste is dat we met een stem spreken", zei de Republikeinse leider Bob Michel tegen verslaggevers.

Nog steeds hullen de onderhandelaars zich in een stilzwijgen over de inhoud van hun besprekingen. In kringen van het Congres wordt echter gefluisterd dat het overleg zich toespitst op een verkleining van het begrotings- tekort met "ongeveer dertig miljard dollar". In beginsel waren het Witte Huis en het Congres om de tafel gaan zitten om te praten over de manier waarop tenminste 23 miljard van het tekort kon worden afgeknabbeld.

Naar verluidt wordt er druk onderhandeld over de combinatie van belasting- verhoging en bezuinigingen, die moet leiden tot de gewenste vermindering van het begrotings- tekort. Vooral over bezuinigingen op defensie zijn de meningen verdeeld. Het Witte Huis wil op deze post aanzienlijk minder bezuinigen dan de democraten, die de meerderheid hebben in het Congres.

Zwaar verlies Bredero Vast Goed

UTRECHT — Bredero Vast Goed heeft het boekjaar 1986 afgesloten met een verlies van 302,4 miljoen Nederlandse gulden (1985: 8,2 miljoen gulden). Dit blijkt uit de jaarrekening die is opgenomen in het derde verslag van de bewindvoerders. Dit verlies wordt in mindering gebracht op de reserves, die na verwerking van dit verlies 244 miljoen negatief zijn geworden. Na afboeking van het kapitaal van bijna 30 miljoen resteert een negatief eigen vermogen van 214,2 miljoen gulden.

De bestuurlijke ontvlechting met de failliete Verenigde Bedrijven Bredero VBB is inmiddels een feit, met de juridische en financiele ontvlechting in binnen- en buitenland is dat nog niet het geval. Breevast en VBB alsmede de respectieve dochters hebben over en weer nog vorderingen die voor verrekening in aanmerking komen.

Invloedrijk VS commentator over tijdperk Reagan

Het aardige van Amerikanen is dat zij geen geheugen hebben

DEN HAAG — "Het aardige van de Amerikanen is dat zij geen geheugen hebben. Als de ambtstermijn van president Reagan erop zit en hij naar zijn boerderij in California teruggaat, zeggen de Amerikanen: laat de volgende maar komen". Dit zei de Amerikaanse journalist James Reston in een vraaggesprek met het ANP. Reston is op uitnodiging van het instituut voor internationale betrekkingen Clingendael in Nederland voor een lezing over de Amerikaanse politiek.

De 78-jarige Reston, die tijdens zijn bijna 50-jarige loopbaan bij de New York Times tot een van de invloedrijkste Amerikaanse commentatoren uitgroeide, denkt niet dat Reagan na zijn aftreden in 1989 een blijvend stempel zal achterlaten op de Amerikaanse samenleving. Volgens hem heeft Reagan de anti- communistische gevoelens onder de bevolking weliswaar wat aangewakkerd, maar zal zijn politieke erfenis niet lang beklijven.

Reston wijst erop dat het tijdelijke karakter van de invloed van de Amerikaanse presidenten wordt versterkt doordat bij het aantreden van een nieuwe president het hele gezicht van de regering verandert. President Carter nam zijn eigen mensen mee uit Georgia, Reagan zette de regering vol met getrouwen uit zijn Californische tijd en zo zal ook de nieuwe president zijn eigen team naar Washington meenemen, zegt Reston.

Volgens de Amerikaanse commentator is het sterk ideologisch gekleurde Reagan-tijdperk al met de Irangate-affaire ten einde gekomen. Volgens hem slaat de regering nu een veel verzoenings- gezinder en pragmatischer toon aan dan in Reagans eerste ambtstermijn toen "haviken" als CIA-directeur William Casey, minister van Defensie Caspar Weinberger de ambassadrice bij de Verenigde Naties Jeane Kirkpatrick de koers bepaalden.

De nestor van de Amerikaanse journalistiek is bepaald geen vriend van Reagan. "Vraag niet wat jij voor je land kan doen, maar wat jij voor jezelf kan doen", zo omschrijft hij de boodschap die Reagan onder het volk heeft verspreid. "Natuurlijk heeft hij goede dingen gedaan, zoals de vanzelfsprekendheden van het stelsel van sociale voorzieningen ter discussie stellen. Hij herstelde het zelfvertrouwen van de Amerikanen. Maar bij het opvoeren van de defensie-uitgaven en de bezuinigingen op de sociale voorzieningen is hij veel te ver gegaan", zegt Reston.

Volgens Reston zal de komende president een veel gematigder koers dan Reagan varen, of dat nu een democraat of een republikein wordt. Overigens geeft hij vice-president George Bush en de republikeinse senator Robert Dole de meeste kans Reagans opvolger te worden. "In het democratische kamp is het een beetje een zootje". Hij tekent daarbij echter aan dat de democraten mogelijk kunnen profiteren van de nasleep van de beurskrach van "zwarte maandag", aangezien de toestand van de economie een belangrijke rol speelt in de verkiezingen.

Reston schrijft de verandering van het politieke klimaat deels toe aan het onderzoek van het Amerikaanse congres naar de geheime wapenleveringen aan Iran en het doorsluizen van geld naar de Nicaraguaanse opstandelingen. Volgens hem hebben de hoorzittingen over het Iran-Contra-schandaal een louterende werking op de Amerikaanse politiek gehad. "De Irangate-affaire heeft Reagans positie flink aangetast", zegt Reston. "Reagan probeerde het congres te omzeilen. Dat heeft de Amerikanen diep geschokt. In het begin draaide het steeds om de vraag of Reagan ervan wist, maar later kwamen veel Amerikanen tot de conclusie dat het niet uitmaakte of hij ervan op de hoogte was of niet. De zaak heeft hem veel kwaad gedaan".

Volgens Reston heeft de Irangate-affaire aangetoond dat het Amerikaanse politieke systeem, waarin de uitvoerende, de rechtsprekende en wetgevende machten elkaar over en weer controleren, goed functioneert. Met spijt constateert hij dat de pers, die de affaire pas op het spoor kwam na een publikatie in een Libanese krant, het in dit geval enigszins heeft laten afweten. Maar het congres heeft zich volgens hem wel goed van zijn tank gekweten. "Het congres haalde de teugels flink aan en (Reagans Nationale Veiligheids- adviseur) Poindexter en een paar anderen werden eruit gegooid", zo zegt Reston.

Hij erkent dat er altijd wel spanningen tussen regering en congres zullen blijven bestaan over de uitvoering van het buitenlands beleid. "Ik zeg niet dat iedereen zich nu opeens netjes zal gaan gedragen. Maar ik denk dat de regering het voorlopig wel uit haar hoofd zal laten heimelijke acties te ondernemen", zegt hij. Daarbij wijst hij erop dat de macht van de Nationale Veiligheidsraad, die voor het debacle van de Iran- Contra-affaire verantwoordelijk was, flink aan banden is gelegd en dat ook het toezicht op de inlichtingendiensten is verscherpt.

Reston vindt dat de pers eenzelfde corrigerende werking heeft gehad in de affaire rond Gary Hart, die zich begin april uit de strijd om de nominatie van de democratische partij moest terugtrekken nadat de media erachter waren gekomen dat hij een buitenechtelijke verhouding had met het fotomodel Donna Rice. De Amerikaanse journalist is het niet eens met mensen die de opwinding rond Harts liefdesaffaires of het feit dat een door Reagan voorgedragen kandidaat voor het hooggerechtshof vroeger wel eens marihuana heeft gerookt, overdreven vinden.

Volgens hem heeft de pers gewoon haar taak gedaan en is er geen sprake van overdreven moralisme. Als een presidents- kandidaat leugens vertelt over zijn studieresultaten, zoals de democratische senator Joseph Biden deed, is het niet meer dan normaal dat de pers die zaak aan de orde stelt, vindt Reston. "Onze grondwet is gebaseerd op het Calvinistische uitgangspunt dat de mens van nature geneigd is tot het kwade. Daarom houden wij onze politici graag in de gaten. En wij willen ook graag dat zij dat beseffen", legt hij uit.

Reston verklaart het belang dat aan het gedrag van openbare figuren wordt gehecht het feit dat politici in de sterk verwereldlijkte Amerikaanse samenleving de bewaarders van de morele principes zijn geworden. Met smaak vertelt hij hoe hij dit eens vergeefs probeerde uit te leggen aan een Franse journalist die zich erover verwonderde dat een eenvoudige liefdesaffaire een einde kan maken aan een politieke carriere. Toen hij zijn Franse collega vroeg of hij echt zoveel op had met Hart, antwoordde deze dat hij helemaal geen Hart-aanhanger was. "Hij zei dat iemand die vertelt dat hij een nacht met een vrouw heeft doorgebracht maar haar niet heeft aangeraakt, alleen daarom al ongeschikt is", zegt Reston lachend. "Tja, dat is het standpunt van een Fransman".

DEN HAAG — In het Pullman Central Hotel te Den Haag vond tijdens het werkbezoek van minister E.A. Woodley M.A. van Onderwijs en Cultuur een bijeenkomst plaats waar prominenten uit de Nederlandse politiek en het onderwijs aanwezig waren. Gastheer was gevolmachtigde minister mr. G.T. Hernandez. Foto vlnr: drs. B.M. Leito (oud-gouverneur), gevolmachtigde minister Hernandez, dr. Willem de Kwaadsteniet (voorzitter van de vaste commissie van de Tweede Kamer voor Nederlands- Antilliaanse en Arubaanse Zaken), minister Woodley en dr. W. Scholten (secretaris- generaal van het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen).

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN [illegible]

SPLIT UNIT [illegible] 13.000 BTU f.1.500,- Mas in-formashon: [illegible]

OPVOUWBED (1.90x0.80); tafel met 4 stoeltjes; telefoon-antwoord-toestel, diverse lampen / spots; kapstok; plafondfan en een bureau. Tel.: 74808 na 16.00 uur.

COMPL. ORG. windsurfer + 2 zeilen. Tel.: 75650 na 6 uur.

WEGENS VERTREK: [illegible] domsterrein 535 m² [illegible] kavel 20 (Abrahamsz) Tel.: 614077 na 6 uur.

KOELKAST (PHILIPS), dubbeldeurs in goede staat, f.200,-. Te bevr. Tel.: 70330.

GRENEN BANKSTEL, 3 zits, fauteuil, hoektafel & salontafel f.1.800,-; slaapkamer -Titanic-, zwart gebeitst essen met koperbeslag, 2 deurskast, commode, nachtkastje & boekenrek f.275,-; Ikea kinderbed 60x120 en box, samen f.260,-; slaapkamer- ameublement, wit, bed met lattenbodem, nachtkast, leg-, planken-, ladenkast + toilettafel en spiegel en vierdeurs linnenkast f.3.250,-; Bosch keukenmachine f.400,-; Bosch boormachine f.200,-. Tel.: 67[illegible]

PORCHSALE ZATERDAG 14 november 8.30 uur. Toyota Corolla Station, bwjr. 1983, turbo, i.z.g.st. f.6.000,-; Mitsubishi Colt, bwjr. 1981, airco, i.z.g.st., f.3.800,-; meubels; kinderbedden; 1-p. bedden; stereo- installatie; discomeubel; Philips wasmachine; commode; autostoeltje; hang-legkast; servicegoed; planten etc. Valkenweg 7. Tel.: 83206.

RENAULT 16TX voor onderdelen of om op te knappen. Tel.: 616170.

YAMAHA YZ125 motorcrossbike f.1.200,-; Yamaha DT175 trail f.1.000,-; 2-pers. bed f.150,-; ijzeren [illegible] f.600,-; [illegible] dmeubel f.250,-; [illegible] tafel + 4 stoelen f.300,-. Tel.: 80688.

KAYPRO 2X COMPUTER met letterquality printer, software (o.a. Wordstar), alle manuals CP/M. Tel.: 611579, [illegible] 626297. Paul Comenencia.

FORD JEEP U-50, '81, groot model. Tel.: 79232 's avonds.

LADA 1980, vraagprijs f.2.000,-. Kaya Sakado 58. Tel.: 54637.

PRACHTIG GELEGEN woonhuis, uitzicht over Spaanse Water, vraagprijs f.88.000,-. Tel.: 674083 na 20.00 uur.

GRANDIOZE VLOOIENMARKT zondag 15 november van 10.00-17.00 uur [illegible] servicegoed, [illegible] toestelle (kinder)kleren, speelgoed, spelletjes, [illegible] etc., etc. Carawaraweg 52.

EETHOEK, WIT-WENGE; staande [illegible] kapstok; babybox + [illegible] Tel.: 77808.

PHILCO UPRIGHT freezer 11 c.f., 50 cycles, 220V, with transformer; Hoover-matic scrubber, [illegible] 110 V/60 [illegible] ty; ADM 16" [illegible] 110V with stand; baby crib with matress. Call 671285 (7 am-7 pm).

PORCHSALE O.A. auto's, airco; naaimachine; kasten; bedden; gordijnen; stereo. Zaterdag 14 november 10-16 uur. Kaya Militar 46.

FREEZER; JUICER; fornuis; KG [illegible]

LADA 1300S, bj. '83, 50.000 km, prima staat, vraagprijs NAf 3.450,-. Tel.: 671625 tijdens kantooruren 626262.

MAGRIETLAAN 3: 3 sl.k., 2 badk., eigen grond, vraagprijs f.140.000,-. Tel.: 72940.

TE HUUR AANGEBODEN [illegible]

PER 1 DECEMBER: volledig gemeubileerd appartement met airco, televisie, wasmachine. Telefoon aanwezig. f.550,- p.m., borg een maand. Geschikt voor echtpaar zonder kinderen. Julianadorp. Tel.: 82117.

TE HUUR GEVRAAGD [illegible]

GEMEUBILEERD APPARTEMENT voor alleenstaande heer, in de periode 1 december '87 t/m 31 maart '88. Aanbiedingen na 18.00 uur via tel.: 74808.

ARTSEN-ECHTPAAR zonder kinderen zoekt ongem. woonruimte in goede buurt per 1 jan. Informatie tel.: 86689.

RUIM WOONHUIS in rustige buurt. Aanbiedingen tel.: 614444 (DOW) [illegible] Bungalow 23.

GEZOCHT: HUIS, 3 kamers, ±f.400,- [illegible]

[illegible]

VAN 10-12-'87 T/M 22-1-'88 oppashuis, eventueel [illegible] voor een echtpaar (zonder kinderen) uit Heerlen. Tel.: 76154.

HUISRUIL, HALF december - 9 januari aangeboden vrijstaand huis Bilthoven in ruil voor gevraagd huis met auto Curaçao voor gezin met twee kinderen (10/14 jr.). Informatie tel.: 83233.

HOLLANDSE JONGE vrouw zoekt idem om samen de Bovenwindse Eilanden te bezoeken. Lo-Kaya Abrahamsz 155. Tel.: 671340.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

BMW 635 CSI (used) Af.45.000,-; BMW 745 I/A (used) Af.63.000,-. Both cars fully equipped. Call 25523 for more information.

WEGENS VERTREK: kasten; meubels. Papaya 13-B, Paradera.

KAWASAKI KX-80 motorcross 1984, perfect condition. Tel.: 28757.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

WOONHUIS OP groot terrein, in goede buurt, in Oranjestad en omgeving. Tel.: 33991 van 17.00 tot 21.00 uur.

WOONHUIS 2 à 3 slaapkamers in Oranjestad en omgeving. Voor aanbiedingen bel tel.: 47092.

[illegible] GEVRAAGD ARUBA

GEVRAAGD HULP in de huishouding voor 2 middagen in de week. Tel.: 28666.

DIVERSEN ARUBA

WEGENS TIJDGEBREK zoek ik een verzorger of nieuwe eigenaar voor mijn Engelse rijpaard (hengst). Uitsluitend ervaren ruiter / amazone. Ongeschikt voor kinderen. Informatie tel.: 28665.

OPPASHUIS GEZOCHT van 1 febr. tot ±15 maart of een gedeelte daarvan. Tel.: 47034 fam. Bederie.

WEGENS VERTREK [illegible] zoekt [illegible] gecastreerd, zwarte poes gesteriliseerd en jonge hondje (3 mnd.). Papaya 13-B, Paradera.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (**openingstijden** voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur) (**openingstijden** voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KOKOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bonaireaanse schelpen en koraal; open van dinsdag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Kaya Nikiboko Zuid 3.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

KRALENDIJK — De Carnavals- commissie voor 1988 heeft een officieel bezoek gebracht aan gezaghebber mr George Soliana. Secretaresse Jacintha Rosario overhandigde Soliana het programma en een overzicht van het nieuwe bestuur. Foto: v.l.n.r. voorzitter Rosaurio Mariana, secretaresse Jacintha Rosario, gezaghebber Soliana en penningmeester Felix Thomas.

Twee meisjes op de vuist

WILLEMSTAD — Twee meisjes van rond de veertien jaar zijn op de vuist gegaan nadat beiden roddelpraatjes over elkaar hadden verteld. De meisjes, beiden leerlingen van het Maria College, waren het niet eens met de verhaaltjes over zichzelf en hun familie en vlogen elkaar in de haren.

Het gevecht vond plaats in de omgeving van het Maria College. De politie die ter plaatse arriveerde, hoorde van omstanders dat één van de meisjes een wapen cq vuurwapen in haar bezit had, maar de politie kon bij onderzoek niets vinden. Het schoolhoofd van het Maria College werd ingeschakeld, die intern maatregelen zou treffen.

Nadat de meisjes door de politie waren onderhouden, zijn zij weer naar school gestuurd.

WILLEMSTAD — Zondagochtend om half elf vindt een vergadering plaats van alle mensen, van wie familie-leden zijn teraarde besteld op de begraafplaats Santa Rosa. De bedoeling is om gelden in te zamelen voor de renovatie van de verwaarloosde graven, daarvoor is een bedrag nodig van zestigduizend gulden. De begraafplaats bestaat al meer dan tweehonderd jaar. De vergadering vindt plaats op het binnenplein van de kerk van Santa Rosa.

Feest op water en strand

Inschrijving Curaçao Seaquarium Regatta

WILLEMSTAD — De Curaçao Seaquarium Regatta, die op zaterdag 21 en zondag 22 november wordt gevaren in het water bij het Curaçao Seaquarium, lijkt dit jaar een nog groter succes te worden dan het vorige jaar. Ook vanuit Bonaire en van Venezuela worden deelnemers verwacht, waardoor het zeilersveld er nog aantrekkelijker uit zal zien. De inschrijvings- avond voor dit zeilfestijn is op woensdagavond 18 november vanaf half acht in het Seaquarium.

Nu ruim een jaar geleden namen de leden van de Catamaranclub Curaçao en het bestuur van de AWA, de Antillean Windsurf Association, het plan op om eens een zeil- en surfwedstrijd te organiseren voor de kust van het eiland. De beste lokatie was ook toen al het Seaquarium en na de uitbreiding van het strand in het afgelopen jaar is dat er alleen maar beter op geworden.

Die eerste regatta, die in november 1986 werd gevaren, konden alleen de catamarans, sunfishes en de windsurfers meedoen. Op verzoek van diverse booteigenaren zullen dit jaar ook de verschillende zeiljachten, van groot tot klein, mee kunnen doen. Speciaal voor hen zal er ruimte in de haven van het Seaquarium worden gemaakt, zodat daar voldoende zeilboten kunnen afmeren.

Het is de bedoeling van de organisatoren deze regatta jaarlijks te doen plaatsvinden. De grote medewerking van het Seaquarium voor wat betreft het regelen van de lokatie, en de medewerking van diverse grotere en kleinere bedrijven duidt erop dat er voor de watersport op ons eiland veel belangstelling is. Op diverse lokaties hangt de poster van deze regatta.

Woensdag 18 november zal 's avonds om half acht de inschrijving beginnen in het Seaquarium. Tevens zal er een korte captain's meeting worden gehouden, waarop de deelnemers vragen kunnen stellen over het programma. Het inschrijfgeld is laag gehouden: ƒ 25,-- voor 1-persoons boten/surfers en ƒ 40,-- voor andere boten. Meevarenden en anderen die ook deel willen nemen aan de bbq op zaterdagavond kunnen ook op woensdagavond een ticket kopen voor ƒ 15,-- per persoon.

Het programma ziet er in grote lijnen als volgt uit: Zaterdagmorgen om 10.00 uur de start van de zeilboten op het Spaanse Water, waarna deze boten een kortere of langere tocht langs de kust maken, afhankelijk van het soort boot. De windsurfers starten om half elf voor het Seaquarium met een Jibe- slalom, die de rest van de dag zal duren. De grote zeiljachten zullen in de loop van de middag binnenlopen bij het Seaquarium en kleinere zeiljachten hebben 's middags nog twee races. Start en finish zullen verder steeds plaats vinden voor het strand van het Seaquarium. 's Avonds om acht uur begint de bbq- dansant met muziek van DJ Erik de Kid.

Zondag zullen alle boten starten vanaf het Seaquarium. De eerste start is om 10.00 uur en een en ander zal doorgaan tot ongeveer vier uur waarna de laatste boten zullen binnenkomen. De windsurfers varen op zondag eerst een Course- race langs de kust van het eiland en 's middags hebben zij een Speedslalom. Beide dagen worden besloten met een prijsuitreiking op zondagavond die zal beginnen om zeven uur 's avonds.

Getracht zal worden om regelmatig op het strand mededelingen te doen, zodat men op de hoogte gebracht wordt van de stand van zaken op het water. Daar alle races worden gehouden voor de zuidkust van het eiland tussen de Caracasbaai en de haveningang (St. Annabaai) zullen deze dagen ook de toeschouwers vanaf de kust kunnen genieten van deze wedstrijden.

Wijnrace op 21 november

Beaujolais Primeur ook dit jaar naar Curácao

WILLEMSTAD — Het is weer tijd voor de internationale "Beaujolais Primeur Race" die al etterlijke malen heeft plaatsgevonden. De Beaujolais Primeur is een wijn die enkele weken na de oogst al op de markt wordt gebracht maar nauwelijks houdbaar is. In de afgelopen jaren is deze wijn zo populair geworden dat er races georganiseerd worden als de wijn voor consumptie wordt vrijgegeven.

Traditiegetrouw wordt de wijn ook naar Curaçao "geraced" door restaurant La Bistroëlle in samenwerking met Licores Maduro Inc. en de KLM.

De Beaujolais Primeur is meestal direct na medio november consumptie- geschikt. Men bereikt die snelle drinkbaarheid door toepassing van de "maceration carbonique", een gistingssysteem waarbij men de druiventrossen niet perst maar intact in de kuip brengt. Omdat de vruchten gekneusd zijn, vindt er binnen de druif toch gisting plaats. Omdat het frisse fruit de grote charme is van de Beaujolais Primeur, moet men de wijn drinken voor Pasen.

De afgelopen jaren hebben etterlijke races plaats gehad van Beaujolais naar diverse Europese landen, hetzij per snelle formule- auto, per helikopter of per vliegtuig. Het gaat erom wie in zijn land het eerste deze kersverse wijn kan aanbieden.

Op zaterdag 21 november arriveert de Beaujolais Primeur ook op Curaçao. De flessen kunnen daarom op dezelfde dag als in Frankrijk, Nederland en andere Europese landen ontkurkt worden. De festiviteit vindt op Curaçao plaats in Landhuis Zeelandia om negen uur 's avonds. De wijn wordt geschonken in combinatie met een kaasbuffet. De kaarten zijn voor 25 gulden verkrijgbaar bij Zeelandia Business Centre en Restaurant La Bistroëlle.

Schepen, vliegtuigen en mariniers

Alarmerings-oefeningen Bovenwindse eilanden

WILLEMSTAD — In de nacht van woensdag op donderdag is met de oefening "DIJKZICHT IV" begonnen. De oefening "Dijkzicht" is een alarmerings- oefening. Zonder dat de eenheden van tevoren gewaarschuwd zijn, moeten zij zich binnen een zo kort mogelijke tijd gereed maken voor verplaatsing. Dit keer werd de Antilliaanse militie van het detachement Suffisant gealarmeerd.

Een peloton is in alle vroegte per Fokker 27 Maritime naar St Maarten gevlogen, teneinde op St Maarten te oefenen. Verleden week is de oefening "Dijkzicht III" gehouden. Toen was het een peloton van de Arubaanse militie dat werd gealarmeerd en naar St Maarten werd gevlogen. Deze eenheid is nu afgelost door het nieuwe peloton.

Deze maand staan de Bovenwindse eilanden in het middelpunt van belangstelling van de krijgsmacht. Defensie- eenheden zullen daar continu aanwezig zijn. Met de oefeningen zal worden aangetoond dat binnen korte tijd op elk van de eilanden van de Nederlandse Antillen defensie- eenheden aanwezig kunnen zijn en zich gedurende lange tijd op de eilanden kunnen handhaven. De beide schepen van de Koninklijke Marine, Hr. Ms Bloys van Treslong en Hr. Ms. Woerden, debarkeren de troepen op Saba en St Eustatius.

Met beide Fokker 27 Maritime kunnen versterkingen of aflossingen naar St Maarten worden gevlogen. De operationele inzet van eenheden, ook op de Bovenwinden, is op korte termijn goed mogelijk.

In verband met het belang om op elk moment en voor onbepaalde duur eenheden te stationeren op de Bovenwinden, zal op het vliegveld van St Maarten een terrein worden geschikt gemaakt om te dienen als bivakplaats. De autoriteiten van de luchthaven verlenen daartoe alle medewerking. Het ligt in de bedoeling een opslagruimte te verkrijgen waarin noodzakelijk materialen (tenten, noodrantsoenen en dergelijke) opgeslagen worden. Op deze wijze kan een nog snellere inzet worden verzekerd.

Het stationsschip Hr. Ms. Bloys van Treslong en het ondersteunings- vaartuig Hr. Ms. Woerden vertrekken op 18 november van Curaçao en Aruba met de pelotons mariniers aan boord naar de Bovenwinden. Het stationsschip komt op 20 november met de mariniers van Aruba aan bij Saba en het ondersteunings- vaartuig met een peloton bij St Eustatius.

Op 27 en 28 november zijn beide schepen weer bij Saba en St Eustatius, teneinde nieuwe pelotons (ingevlogen per F 27 Maritime naar St Maarten) op de eilanden af te zetten. De pelotons die afgelost zijn, worden dan weer meegenomen naar St Maarten en vandaar terug gevlogen naar Curaçao en Aruba.

Op 30 november eindigt de militaire presentie op de Bovenwinden. Beide schepen vertrekken dan met beide eenheden naar de thuishaven.

WILLEMSTAD — De bewoners van een huis in de Kaya Espinela en de Kaya Balerein kregen ongewenst bezoek. Uit het huis in de Kaya Espinela verdwenen een gouden halsketting, een gouden hanger en een walkman van Sony.

Benzineprijs weer omlaag

WILLEMSTAD — Met ingang van vandaag zijn de prijzen van benzine, kerosine en gasolie verlaagd met respectievelijk 1,7 cent, 0,9 cent en één cent per liter. De pompprijzen voor deze aardolieprodukten zijn met ingang van vandaag als volgt: Voor mixbenzine moet op Bonaire 77,9 cent en op Curaçao 79,9 cent betaald worden. Voor superbenzine betaalt de consument op Bonaire 80,6 cent en op Curaçao 82,6 cent per liter. Kerosine kost vanaf vandaag 28,9 cent per liter en gasolie kost 29,9 cent per liter.

Zondag laatste triathlon op Bonaire

Goede prestaties van atleten in Venezuela

WILLEMSTAD — Zaterdag 7 november hebben vier Curaçaose atleten deelgenomen aan de triathlon in het Venezolaanse Puerto Cabello. Zij hebben daar een uitstekende indruk achter gelaten. Zij hebben dankzij de sportieve medewerking van Civil Engeneering Susanna n.v en Nos Travel kunnen deelnemen.

De triathlon, die bestond uit 1,2 kilometer zwemmen, 33,5 kilometer fietsen en 7,6 kilometer hardlopen, werd door Jean-Philippe de Lannoy, Benjamin Martina, Ronald Djaoen en Zila Isenia goed gestart. De Lannoy, die voor in het veld uit het water kwam, werd na aankomst bij zijn fiets onaangenaam verrast. Een lekke band maakte dat hij vijf minuten verloor.

Martina bevond zich tijdens het fietsen bij de kopgroep van tien. Uiteindelijk eindigde Martina na ook het derde onderdeel, het hardlopen, te hebben beëindigd, op een elfde plaats in het algemeen klassement. In zijn eigen leeftijdscategorie (16-25 jaar) betekende dat een vierde plaats. De Lannoy werd mede door zijn mysterieuze lekke band uiteindelijk 26e in het algemeen klassement. Djaoen werd in zijn categorie (40 jaar en ouder) zeer verdienstelijk tweede. De plaatsing van de vrouwelijke deelnemer, Zila Isenia, werd de atleten niet op tijd bekend gemaakt.

Komende zondag nemen niet minder dan 23 Curaçaose atleten deel aan de triathlon op Bonaire. Daar moeten de volgende afstanden worden afgelegd: 1 kilometer zwemmen, 41 kilometer fietsen en 10 kilometer hardlopen. Naast Martina en De Lannoy vinden we ook de namen van Dielo Arvelo en Walter Muzo. Het is de laatste triathlon die dit jaar wordt georganiseerd.



WILLEMSTAD — Het Venezolaanse instituut 'Para la Cultura y la Cooperacion' heeft een cursus gegeven aan leerkrachten en autoriteiten, die betrokken zijn bij het onderricht van de Spaanse taal. Daarbij werd gebruik gemaakt van de gegevens, die worden verstrekt door het CIDI (Centro Interamericano de Idiomas), dat is aangesloten bij de Organisatie van Amerikaanse Staten, OAS.

Tijdens de cursus, die vandaag werd afgesloten, is gedurende veertig uur les gegeven onder leiding van Yvette Liscano van het Venezolaanse ministerie van Onderwijs. Foto: de leiders en de cursisten.

Kas di Arte Korsou organiseert kunstshows

WILLEMSTAD — Kas di Arte Korsou organiseert in de maanden november, december en januari kunst-shows in Otrobanda om de sfeer in dit stadsdeel te bevorderen en het maken van lokale kunst te bevorderen. De kunstwerken worden tegen lage prijzen en met korting te koop aangeboden.

De shows vinden elke zaterdag plaats van tien tot elf uur 's-morgens en van vier tot vijf uur 's- middags. Aanstaande zaterdag zal de bekende Curaçaose kunstenaar Erwin Pietersz met een draaiwiel potten maken. In de week daarna zullen alle artikelen van Erwin Pietersz met twintig procent korting te koop worden aangeboden in de Kas di Arte in Otrobanda.

De 21-ste maakt Hortence Brown figuurtjes van klei en cement. In de maanden december en januari worden er kerststukjes, gegraveerd glas, potten van klei en gegraveerde spiegels te koop aangeboden.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 13 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.325	1.345	1.365
PND STERLING	3.075	3.13	3.19
NED GLD	92.89	93.61	94.41
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	127.54	128.26	129.06
FR FRANCS	29.70	30.80	31.50
DUITSE MARK	104.70	105.42	106.22
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.11	1.41	1.47
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 13 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.74
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	104.50
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.91
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.87
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	99.06

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.59%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND